

Exact Terms and Conditions version July 2019

These Terms and Conditions describe the rights and restrictions that apply to the use of the products and services of Exact supplied to you.

This document contains the following:

Part A: General Provisions

Special Provisions:

Part B: License Agreement

Part C: Agreement in respect of Customised Software

Part D: Maintenance Agreement

Part E: Consultancy Agreement

Part F: Subscription Agreement

Part G: Private Cloud Agreement

The General Provisions apply to every use, Maintenance and Support of all Software, Customised Software and all other Services provided by Exact. The Special Provisions specifically refer to the purchase by Customer of the specific product or service at Exact.

Conditions Générales d'Exact Version Juillet 2019

Les présentes Conditions Générales décrivent les droits et obligations applicables à l'utilisation des produits et services qui vous sont fournis par Exact.

Ce document est organisé de la manière suivante :

Partie A : Conditions Générales

Conditions Particulières:

Partie B: Contrat de licence

Partie C: Contrat des Logiciels Spécifiques

Partie D: Contrat de maintenance

Partie E: Contrat de Services Conseil

Partie F: Contrat d'Abonnement

Partie G: Contrat de Cloud Privé

Les Conditions Générales s'appliquent à toute utilisation, Maintenance et Support de tous les Logiciels, Logiciels Spécifiques et autres Services fournis par Exact. Les Conditions Particulières se réfèrent spécifiquement à l'achat par le Client à Exact du produit ou du service spécifique.

	EXACT TERMS AND CONDITIONS VERSION JULY 2019	CONDITIONS GENERALES D'EXACT JUILLET 2019
	Part A – General Provisions	Partie A - Conditions Générales
Article 1 -	Definitions	Définitions
	In these Exact Terms and Conditions ("these Terms and Conditions") the terms listed below have the following meaning:	Dans les présentes Conditions Générales d'Exact, ("les Conditions Générales"), les termes définis ci-après auront la signification suivante :
1.1	<i>Customer</i> : the Person who enters into an Exact Agreement with Exact or is negotiating with Exact;	<i>Client</i> : la société qui conclut un Contrat Exact avec Exact ou qui est en cours de négociation avec Exact ;
1.2	<i>Third- Party Components</i> : a piece of software, software component, collection of components developed by a third party and used by Exact in its Software;	<i>Composants Tiers</i> : un élément du Logiciel, un composant du Logiciel, un ensemble de composants développés par un tiers et utilisé par Exact dans son Logiciel ;
1.3	<i>Customer Portal</i> : the protected part of the Website to which Named Users gain access by means of the User-ID provided by Exact;	<i>Portail Client</i> : la partie protégée du Site Internet à laquelle les Utilisateurs Nommés peuvent accéder avec les Identifiants Utilisateur fournis par Exact ;
1.4	<i>Third-Party Services</i> : a service, website, application, component or software of a third party that is connected to the Software;	<i>Services Tiers</i> : un service, site internet, application, composant ou logiciel d'un tiers qui est connecté au Logiciel ;
1.5	<i>Subsidiary</i> : a subsidiary within the meaning of Section 2:24a of the Dutch Civil Code, or another legal entity in which Exact or the Customer has more than 50% of either the share capital or the voting rights in the general meeting and can use this to determine the subsidiary's policy;	<i>Filiale</i> : une filiale au sens de la Section 2:24a du Code civil Néerlandais, ou toute entité légale au sein de laquelle Exact ou le Client détient plus de 50% soit du capital social soit des droits de vote à l'assemblée générale et lui permettant de déterminer la politique de la Filiale ;
1.6	<i>Documentation</i> : the documentation, electronic or otherwise, of Exact belonging to the Software or the Customised Software, including any tools and reports;	<i>Documentation</i> : la documentation, notamment sous forme électronique, d'Exact relative au Logiciel ou au Logiciel Spécifique, y compris tous les outils et rapports ;
1.7	<i>Exact</i> : Exact Group B.V. or one of its Subsidiaries acting as a provider of the Exact Service(s);	<i>Exact</i> : Exact Groupe B.V. ou l'une de ses Filiales agissant en tant que fournisseur du ou des Services Exact ;
1.8	<i>Exact Service(s)</i> : the service or services to be provided by Exact or the other performance or performances to be delivered by Exact, as further described in the Exact Agreement;	<i>Service(s) Exact</i> : le ou les services ou les autres prestations ou prestations à venir devant être fournies par Exact, tels que détaillés dans le Contrat Exact ;
1.9	<i>Exact Agreement</i> : (i) any agreement concluded between Exact and the Customer in respect of one or more Exact Services (including, but not limited to, a licence agreement, a Maintenance agreement, a Consultancy agreement, a Subscription agreement or a Private Cloud agreement), (ii) including any amendment of this agreement, (iii) including all factual and legal acts to prepare this agreement, offers and order confirmations, and (iv) including these Terms and Conditions;	<i>Contrat Exact</i> : (i) tout contrat conclu entre Exact et le Client concernant un ou plusieurs les Services Exact (y compris, de manière non exhaustive, un contrat de licence, un contrat de Maintenance, un contrat de Services de Conseil, un contrat d'Abonnement, un contrat de Cloud Privé), (ii) toute modification du Contrat, (iii) y compris tous les éléments de fait et les actes juridiques qui ont servi à l'élaboration du présent accord, offres et confirmations de commande, (iv) y compris les Conditions Générales ;
1.10	<i>User</i> : the Customer and/or Employee of a Customer who uses the Exact Service;	<i>Utilisateur</i> : le Client et/ou l'Employé d'un Client qui utilise le Service Exact ;
1.11	<i>Affiliated Company</i> : a group company of the Customer or Exact in the meaning of Section 2:24b of the Dutch Civil Code, as well as any other company or partnership in which the Customer or Exact has a deciding vote by law, an agreement or otherwise;	<i>Société Affiliée</i> : une société membre du groupe du Client ou de celui d'Exact au sens de l'article 2:24b du Code civil Néerlandais, ainsi que toute autre société ou partenaire dans lequel le Client ou Exact dispose d'une voix décisive en vertu de la loi, un accord ou tout autre moyen ;
1.12	<i>Licence File</i> : the file provided by Exact to the Customer that can be used to create administrations and/or databases and Named Users in the Software;	<i>Fichier de Licence</i> : le fichier fourni par Exact au Client qui peut être utilisé pour créer des accès administrateurs et/ou des bases de données et des Utilisateurs Nommés dans le Logiciel ;
1.13	<i>Current Version</i> : the version of the Software in which the Customised Software is realised;	<i>Version Actuelle</i> : la version du Logiciel à partir de laquelle le Logiciel Spécifique est réalisé ;
1.14	<i>Customised Software</i> : the software and/or software components developed in accordance with the Specifications by Exact on the instructions of the Customer, that do not form part of Exact's standard software;	<i>Logiciel Spécifique</i> : le logiciel et/ou les composants logiciels développés par Exact conformément aux Spécifications sur instructions du Client, qui ne font pas partie du logiciel standard d'Exact ;
1.15	<i>Employee</i> : an employee of the Customer or Exact and/or another Person who is authorised to work for or under the responsibility of the Customer or Exact;	<i>Employé</i> : un employé du Client ou d'Exact et/ou d'une autre Personne, autorisé à travailler pour ou sous la responsabilité du Client ou d'Exact ;
1.16	<i>Named User</i> : the natural person for whom a User-ID is created, which User-ID gives access to the Software (irrespective of whether they use the Software or not) and/or to the Customer Portal;	<i>Utilisateur Nommé</i> : la personne physique pour laquelle un Identifiant Utilisateur est créé, lequel donne accès au Logiciel (indépendamment du fait que la personne utilise ou non le Logiciel) et/ou au Portail Client ;
1.17	<i>Defects</i> : all substantial failures in the Software that significantly impede its functioning. The lack of functionality in a new Update of the Software that was present in a previous Update is not regarded as a Defect;	<i>Anomalies</i> : toute défaillance substantielle du Logiciel qui entrave de manière significative son fonctionnement. L'absence d'une fonctionnalité dans une nouvelle Mise à jour du Logiciel qui était présente dans une Mise à jour précédente n'est pas considérée comme une Anomalie ;
1.18	<i>The Parties</i> : Exact and the Customer;	<i>Les Parties</i> : Exact et le Client ;
1.19	<i>Person</i> : a natural person or legal entity or company without legal personality;	<i>Personne</i> : personne physique ou morale ou société sans personnalité juridique ;
1.20	<i>Privacy Policy</i> : the privacy policy of Exact, made separately available on the Website, which applies to Exact's processing of the Customer's personal data and is in accordance with the applicable laws and regulations;	<i>Politique de Confidentialité</i> : la politique de confidentialité d'Exact, mise à disposition séparément sur le Site Internet, qui s'applique, conformément aux lois et règlements en vigueur, au traitement des données personnelles du Client par Exact ;
1.21	<i>Renewal Date</i> : the date on which the Exact Agreement (or part thereof) is (tacitly) renewed in accordance with the provisions of the Exact Agreement or the relevant part thereof;	<i>Date de Renouvellement</i> : la date à laquelle le Contrat Exact (ou une partie de celui-ci) est (tacitement) renouvelé conformément aux stipulations du Contrat Exact ou de la partie correspondante ;
1.22	<i>Software</i> : the standard (executable) software of Exact that is made available to the Customer pursuant to the Exact Agreement (with	<i>Logiciel</i> : le logiciel standard (en version exécutable) d'Exact mis à la disposition du Client conformément au Contrat Exact (à

	the exception of Third-Party Services), as well as all Updates provided by Exact to the Customer;	l'exception des Services Tiers), ainsi que toutes les Mises à jour fournies au Client par Exact ;
1.23	<i>Specifications</i> : the description of the Customised Software and the requirements with which that software must comply;	<i>Spécifications</i> : la description du Logiciel Spécifique et les exigences auxquelles ce logiciel doit répondre ;
1.24	<i>System Requirements</i> : the minimum requirements that Exact sets for the Customer's hardware and software to be able to use the Exact Services and that are also stated on the Website;	<i>Exigences Système</i> : les exigences minimales fixées par Exact pour que le matériel et les logiciels du Client puissent utiliser les Services Exact et qui sont également indiquées sur le Site Internet ;
1.25	<i>Update</i> : a version of the Software in which an adjustment, a solution of a Defect or an improvement is made;	<i>Mise à jour</i> : une version du Logiciel dans laquelle un ajustement, une solution à une Anomalie ou une amélioration est apportée ;
1.26	<i>User-ID</i> : a code exclusively intended for the Named User, consisting of a username and a password. The User-ID may only be used by the Named User;	<i>Identifiant Utilisateur</i> : un code exclusivement destiné à l'Utilisateur Nommé composé d'un nom d'utilisateur et d'un mot de passe. L'Identifiant Utilisateur ne peut être utilisé que par l'Utilisateur Nommé ;
1.27	<i>Confidential Information</i> : confidential information about the Customer or Exact, including (a) information marked as 'confidential' in writing, (b) information not generally known to the public, (c) information not generally disclosed by the party to whom it relates and/or from whom it originates, and (d) information whose confidential nature is reasonably known;	<i>Informations Confidentielles</i> : informations confidentielles concernant le Client ou Exact, y compris (a) les informations indiquées comme étant "confidentielles " par écrit, (b) les informations qui ne sont pas généralement connues du public, (c) les informations qui ne sont pas généralement divulguées par la partie à laquelle elles se rapportent et/ou dont elles proviennent, et (d) les informations dont la nature confidentielle est raisonnablement connue ;
1.28	<i>Website</i> : Exact's website;	<i>Site Internet</i> : le site internet d'Exact ;
1.29	<i>Working Days</i> : generally accepted working days in the country of Exact or its Affiliated Companies from which Maintenance and Support services are provided, with the exception of official public holidays; and	<i>Jours Ouvrés</i> : jours ouvrés généralement acceptés dans le pays d'Exact ou de ses Sociétés Affiliées à partir desquels les Services de Maintenance et de Support sont fournis, à l'exception des jours fériés officiels ; et
1.30	<i>Control</i> : the possibility to exercise a deciding vote, by virtue of an agreement or by law, on the activities of the company.	<i>Contrôle</i> : la possibilité de disposer d'une voix décisive, en vertu d'un accord ou d'une loi, sur les activités de l'entreprise.
Article 2 -	General	Général
2.1	These Terms and Conditions apply to every Exact Agreement.	Les Conditions Générales s'appliquent à chaque Contrat Exact.
2.2	Stipulations that deviate from these Terms and Conditions will be binding only if they have been agreed in writing and will apply only to the case in question.	Les clauses qui dérogent aux Conditions Générales ne sont contraignantes que si elles ont fait l'objet d'un accord écrit entre les Parties. En tout état de cause, elles s'appliqueront seulement au cas particulier qu'elles visent.
2.3	Exact expressly rejects the applicability of the Customer's purchasing or general Terms and Conditions.	Exact rejette expressément l'applicabilité des conditions générales d'achat ou des conditions générales du Client.
2.4	In these Terms and Conditions, the terms 'in writing' or 'written' also mean by e-mail.	Dans les Conditions Générales, les termes " par écrit " ou " écrit " signifient notamment par e-mail.
2.5	If Exact does not require strict compliance with these Terms and Conditions in a particular case, it does not forfeit the right to require strict compliance in future cases, similar or otherwise.	Si Exact n'exige pas le strict respect des Conditions Générales dans un cas particulier, Exact ne renonce pas pour autant au droit d'en exiger le strict respect à l'avenir, notamment dans des situations similaires ou pas.
2.6	Reserved	Réservé
2.7	Exact is entitled to revise these Terms and Conditions from time to time. The amended Terms and Conditions enter into effect on the date mentioned in the message in which Exact announces the amendments. The amended Terms and Conditions will apply to Exact Agreements that are concluded after the aforementioned amendment. The amended Terms and Conditions also apply to current Exact Agreements, unless the Customer, within 14 days after the announcement of the proposed amendment of the Terms and Conditions, has informed Exact in writing that it wishes to terminate the relevant Exact Agreement or Agreements with due observance of a notice period of 1 month, which possibility of termination only exists if the amendments are substantially or unreasonably onerous. In the absence of a timely and lawful termination, the Customer is deemed to have accepted the amended Terms and Conditions. Termination does not entitle the Customer to repayment of fees that have already been paid or that are due.	Exact se réserve le droit de réviser les Conditions Générales à tout moment. Les Conditions Générales révisées entrent en vigueur à la date mentionnée dans le message par lequel Exact annonce les modifications. Les Conditions Générales révisées s'appliqueront aux Contrats Exact conclus après la révision précitée. Les Conditions Générales révisées s'appliquent également aux Contrats Exact en vigueur, à moins que le Client, dans les quatorze (14) jours suivant l'annonce de la modification proposée des Conditions Générales, n'ait informé Exact par écrit de sa volonté de résilier le ou les Contrats Exact concernés en respectant un préavis d'un (1) mois. Cette faculté de résiliation n'existe que si les modifications apportées ont des conséquences significativement ou déraisonnablement onéreuses. En l'absence d'une résiliation légitime et dans les délais, le Client est réputé avoir accepté les Conditions Générales révisées. La résiliation ne donne pas droit au Client au remboursement des frais déjà payés ou dus.
2.8	In the case of a conflict between the General Provisions of these Terms and Conditions and the Special Provisions, the Special Provisions will prevail.	En cas de conflit entre les Conditions Générales et les Conditions Particulières, les Conditions Particulières prévaudront.
2.9	These Terms and Conditions have been drawn up in different languages. If there is a difference of opinion about the content or purport of these terms and conditions, the English text will be binding.	Les Conditions Générales ont été rédigées dans différentes langues. En cas de divergences sur le contenu ou la finalité des Conditions Générales, seule la version anglaise fera foi.
Article 3 -	Offer and agreement	Offre et acceptation
3.1	All offers or quotations by Exact regarding the Exact Services are non-binding and revocable.	Toutes les offres ou devis d'Exact concernant les Services Exact sont sans engagement et révocables à tout moment par Exact.
3.2	An acceptance by the Customer that deviates from Exact's offer, on minor aspects or otherwise, always counts as a rejection of this offer and as a new offer of the Customer. An Exact Agreement is only created in accordance with this new offer after Exact's written acceptance.	Une acceptation par le Client qui s'écarte de l'offre d'Exact, sur des aspects mineurs ou tout autre, constitue toujours un rejet de cette offre et donc une nouvelle offre émise par le Client. Un Contrat Exact n'est formé, conformément à cette nouvelle offre, qu'après l'acceptation écrite d'Exact.
3.3	The Customer can place an order for Exact Services in the manner indicated by Exact. Each order is subject to Exact's acceptance. Exact may accept or refuse an order at its own discretion. Exact will perform a Restricted Party List screening (as defined in article	Le Client peut passer une commande de Services Exact de la manière indiquée par Exact. Chaque commande est soumise à l'acceptation d'Exact. Exact peut accepter ou refuser une commande de manière unilatérale et sans motifs. Exact devra

	20.6 of these terms and conditions) on each new Customer. Customer commits to assist Exact in performing such screening.	vérifier si chaque nouveau Client est inscrit sur une Liste des Personnes soumises à des mesures restrictives (telle que définie à l'article 20.6 des présentes Conditions Générales). Le Client s'engage à assister Exact lors de cet examen.
Article 4 -	Prices and payment	Prix et paiement
4.1	All prices and rates applied by Exact exclude VAT and any other taxes, levies and surcharges of any nature imposed now or in the future by the government or any other competent authority. It is the Customer's responsibility to ensure that any legally obliged deductions are paid to the competent authorities.	Tous les prix et tarifs appliqués par Exact s'entendent hors TVA et toutes autres taxes, prélèvements et surtaxes de toute nature imposés aujourd'hui ou à l'avenir par le gouvernement ou toute autre autorité compétente. Il est de la responsabilité du Client de s'assurer que toutes les déductions obligatoires sont payées aux autorités compétentes.
4.2	Payments by the Customer must be made unconditionally, without deferment, discounts or settlement, within 30 days after the invoice date.	Les paiements du Client doivent être effectués sans condition, sans report, escompte ou compensation, dans les trente (30) jours suivant la date de facturation.
4.3	The Customer owes Exact a fee for the Exact Services, irrespective of whether the Customer actually uses these or not.	Le prix des Services Exact est dû par le Client indépendamment de leur usage.
4.4	Exact is authorised to adjust the amount of the fees due to it each year. This adjustment will be announced by e-mail and/or otherwise, for example via the Customer Portal. Customer expressly declares to agree to the annual adjustment if this (at maximum) keeps pace with the Statistics Netherlands Consumer Price Index Figure (series: all households, 2015=100). In the case of price increases exceeding this price index figure, the Customer can terminate the relevant Exact Agreement or Agreements as of the Renewal Date by means of a written notification by registered post to Exact or via the Customer Portal within two (2) weeks after announcement of the price increase. If the Customer does not respond to an announced price increase within the period referred to of two (2) weeks, the Customer is deemed to have accepted Exact's new price conditions.	Exact est autorisé à ajuster chaque année le montant du prix qui lui est dû. Cet ajustement sera annoncé par e-mail et/ou par un autre moyen, par exemple via le Portail Client. Le Client déclare expressément accepter l'ajustement annuel si celui-ci augmente (au maximum) au même rythme que l'indice statistique Néerlandais des prix à la consommation (série : tous les ménages, 2015=100). En cas d'augmentation des prix supérieure à cet indice, le Client peut résilier le ou les Contrats Exact concernés à compter de la Date de Renouvellement par notification écrite adressée par lettre recommandée avec accusé de réception à Exact ou via le Portail Client dans les deux (2) semaines après l'annonce de l'augmentation des prix. Si le Client ne répond pas à une augmentation de prix annoncée dans le délai précité de deux (2) semaines, le Client est réputé avoir accepté les nouvelles conditions tarifaires d'Exact.
4.5	Exact may, at its own discretion, allow the Customer to pay the fees in instalments. When the Exact Agreement ends, Exact may immediately claim any balance of the original amount not yet paid by the Customer.	Exact peut, à sa seule discrétion, autoriser le Client à payer le prix par versements échelonnés. A l'expiration du Contrat Exact, Exact pourra réclamer immédiatement tout solde du montant initial non encore payé par le Client.
4.6	Exact may (at its sole discretion) offer Customer various payment methods (such as credit card, iDEAL, PayPal, etc.). To the extent Exact offers a specific payment method to the Customer and the Customer accepts it, the Customer agrees that additional conditions of Exact or of third parties may apply to that payment method.	Exact peut (à sa seule discrétion) proposer au Client différents moyens de paiement (tels que carte de crédit, iDEAL, PayPal, etc.). Dans la mesure où Exact propose un moyen de paiement spécifique au Client et que le Client l'accepte, le Client accepte que des conditions supplémentaires d'Exact ou de tiers puissent s'appliquer à ce moyen de paiement.
4.7	If the Customer has chosen payment via direct debit collection, the Customer will provide Exact with the correct authorisation and the Customer must have a bank account with a national or international bank that is registered with the local central bank. Unless expressly agreed otherwise, direct debit collections are made monthly. To the extent a direct debit is not possible, the invoiced amount must be paid within 14 days of the invoice date.	Si le Client a choisi le paiement par prélèvement automatique, il devra fournir à Exact l'autorisation adéquate et disposer d'un compte bancaire auprès d'une banque nationale ou internationale enregistrée auprès de la banque centrale locale. Sauf stipulation expresse contraire, les prélèvements automatiques sont encaissés mensuellement. Dans la mesure où un prélèvement automatique n'est pas possible, le montant facturé doit être payé dans les quatorze (14) jours suivant la date de facturation.
4.8	The Customer must provide Exact with all relevant details, including but not limited to its full name, address and payment details, and immediately notify Exact of any change in these details.	Le Client doit fournir à Exact toutes les informations d'identification requises, y compris, de manière non exhaustive, son nom complet, son adresse et les informations bancaires, et notifier immédiatement à Exact tout changement de ces informations.
4.9	If the Customer fails to fulfil its payment obligations or fails to fulfil them in time, withdraws the direct debit mandate without valid reason, or if the payment cannot be processed for reasons not attributable to Exact, Exact will inform the Customer accordingly and reserves its right to limit or to block the Customer's access to the Exact Service without incurring any liability towards the Customer.	Si le Client ne remplit pas ses obligations de paiement ou ne les remplit pas à temps, s'il retire le mandat de prélèvement sans raison valable ou si un paiement ne peut être effectué pour des raisons non imputables à Exact, Exact en informera le Client et se réserve le droit de limiter ou de bloquer l'accès du Client au Service Exact sans encourir aucune responsabilité envers le Client.
4.10	If the Customer fails to fulfil its payment obligations or fails to fulfil them in time, it will be in default without any notice of default being required. If the Customer is in default in making any payment, all claims of Exact against the Customer are immediately due in full. During its default, the Customer owes interest on the outstanding amount due at the highest rate at the date of the invoice, between (i) a rate of 1.5% per month or part of the month, or (ii) a rate of three times the French legal interest rate.	Si le Client ne s'acquitte pas de ses obligations de paiement ou ne les honore pas à temps, il sera en défaut de paiement sans qu'une mise en demeure soit nécessaire. En cas de défaut de paiement de la part du Client, toutes les créances d'Exact à l'encontre du Client sont immédiatement exigibles dans leur intégralité. Jusqu'au jour où il procédera au paiement, le Client est redevable d'intérêts sur le montant dû au taux le plus élevé en vigueur à la date de la facture entre (i) un taux de 1,5% par mois ou partie du mois ou (ii) un taux égal à trois fois le taux d'intérêt légal français
4.11	All internal and external costs of Exact that relate to the collection of the amounts due by the Customer, including but not limited to the costs for lawyers and bailiffs actually incurred by Exact, are at the Customer's expense. Overdue amounts will also be subject to the legally required fixed collection charge of 40 Euros per overdue invoice. In addition, the extrajudicial collection costs due by the Customer amount to at least 15% on the first € 5,000 (with a minimum of € 250), 10% on the excess up to € 10,000, 8% on the excess up to € 20,000, 5% on the excess up to € 60,000 and 3% on the excess over € 60,000.	Tous les frais internes et externes d'Exact relatifs au recouvrement des sommes dues par le Client, y compris, de manière non exhaustive, les frais d'avocats et d'huissiers effectivement encourus par Exact, sont à la charge du Client. Les montants dus seront également soumis à l'indemnité forfaitaire légale de 40 euros par facture impayée. Les frais de recouvrement extrajudiciaires dus par le Client s'élèvent à au moins 15% sur les premiers 5.000 € (avec un minimum de 250 €), 10% sur la tranche suivante jusqu'à 10.000 €, 8% sur la tranche suivante jusqu'à 20.000 €, 5% sur la tranche suivante jusqu'à 60.000 € et 3% sur la tranche suivante supérieure à 60.000 €.

4.12	At Exact's request, which can be made prior to and during execution of the Exact Agreement, the Customer will make a full or partial advance payment or provide sufficient security for the performance of its obligations vis-à-vis Exact.	A la demande d'Exact, qui peut être faite avant et pendant l'exécution du Contrat Exact, le Client effectuera un paiement anticipé total ou partiel ou fournira une garantie suffisante pour l'exécution de ses obligations envers Exact.
Article 5 - Delivery period, complaints, checks and inspection		Délai de livraison, réclamations, contrôles et inspections
5.1	All delivery periods are determined by Exact to its best knowledge, on the basis of the information available at that time, and are observed as much as possible, but are not strict deadlines. Exceeding of these periods does not entitle the Customer to compensation for damages, repayment or discount, or to terminate the Exact Agreement.	Tous les délais de livraison sont déterminés par Exact au mieux de ses connaissances, sur la base des informations disponibles à ce moment, et sont respectés dans la mesure du possible, mais ne constituent pas des délais stricts. Le dépassement de ces délais ne donne pas droit à des dommages-intérêts, à un remboursement ou à un escompte, ni à la résiliation du Contrat Exact.
5.2	Exact is at all times entitled to make partial deliveries.	Exact est à tout moment en droit de procéder à des livraisons partielles.
5.3	The Customer must inform Exact in writing within 2 weeks after the Exact Services are made available by Exact of any complaints in respect of an incorrect delivery or performance of an incorrect or faulty service by Exact. Such a notification does not suspend the Customer's payment obligations. The Customer is not allowed to return goods to Exact without Exact's prior permission.	Le Client doit informer Exact par écrit dans un délai de deux (2) semaines après la mise à disposition des Services Exact par Exact de toute réclamation relative à une livraison incorrecte ou à l'exécution par Exact d'un service incorrect ou défectueux. Une telle notification ne suspend pas les obligations de paiement du Client. Le Client n'est pas autorisé à retourner des marchandises à Exact sans l'autorisation préalable d'Exact.
5.4	Exact is entitled to perform or have a third party perform a check and/or inspection in order to determine whether the Customer is complying with the conditions of the Exact Agreement, provided that this check and/or inspection is performed during normal business hours and in such a way that the Customer's activities are not unreasonably obstructed. Such an inspection will be performed by an expert chosen and deployed by Exact. This expert will submit a summarising note showing his findings, but in no way provides Exact with information other than that which the expert becomes aware of in the check and/or inspection. The costs of this check are at the expense of Exact, unless the inspection proves that the Customer is not complying with the provisions of an Exact Agreement, in which case the costs are at the expense of the Customer.	Exact est en droit d'effectuer ou de faire effectuer par un tiers une vérification et/ou une inspection afin de déterminer si le Client respecte les modalités du Contrat Exact, à condition que cette vérification et/ou inspection soit effectuée pendant les heures de bureau normales et de telle manière que les activités du Client ne soient pas entravées de manière déraisonnable. Une telle inspection sera effectuée par un expert choisi et déployé par Exact. Cet expert soumettra une note de synthèse présentant ses constatations, mais ne fournira en aucun cas à Exact d'autres informations que celles dont l'expert aura pris connaissance lors du contrôle et/ou de l'inspection. Les frais de ce contrôle sont à la charge d'Exact, à moins que l'inspection ne prouve que le Client ne respecte pas les stipulations d'un Contrat Exact, auquel cas les frais sont à la charge du Client.
Article 6 - Transfer of risk		Transfert de risques
6.1	The risk of loss, theft, embezzlement or damage of items, data (including: usernames, codes and passwords), documents, software or data files that are created, provided or used in the context of the performance of the Exact Agreement passes to the Customer when the Customer or an auxiliary Person comes into actual possession of them.	Les risques de perte, de vol, de détournement ou d'endommagement d'articles, de données (y compris les noms d'utilisateur, codes et mots de passe), de documents, de logiciels ou de fichiers de données qui sont créés, fournis ou utilisés dans le cadre de l'exécution du Contrat Exact sont transférés au Client lorsque le Client ou toute Personne missionnée par ce dernier en prend effectivement possession.
Article 7 - Retention of title and right of retention		Clause de réserve de propriété
7.1	The Exact Agreement does not serve to transfer the ownership of any right and/or any item to the Customer.	Le Contrat Exact ne transfère aucun droit de propriété et/ou aucun élément au Client.
7.2	Insofar as an Exact Agreement serves to have Exact transfer the ownership of one or more items to the Customer, these items remain the property of Exact until all amounts the Customer owes to Exact pursuant to the Exact Agreement have been paid to Exact in full. A Customer that acts as a reseller can sell and resell all items delivered under retention of title insofar as this is customary in the context of the normal performance of its business.	Dans la mesure où un Contrat Exact sert à transférer la propriété d'un ou de plusieurs éléments au Client, ces éléments restent la propriété d'Exact jusqu'à ce que tous les montants dus par le Client à Exact en vertu du Contrat Exact aient été intégralement payés à Exact. Un Client qui agit en tant que revendeur peut vendre et revendre toutes les marchandises livrées sous réserve de propriété dans la mesure où cela est d'usage dans le cadre de l'exercice normal de ses activités.
7.3	The property-law consequences of the retention of title of an item intended for export are controlled by the law of the state of destination if that law contains more favourable provisions for Exact.	Les conséquences patrimoniales de la réserve de propriété d'un bien destiné à l'exportation sont régies par la loi de l'État de destination, si cette loi contient des dispositions plus favorables pour Exact.
7.4	In that case, rights are granted or transferred to the Customer under the suspensive condition that the Customer has paid all amounts due under the Exact Agreement.	Dans ce cas, les droits sont concédés ou transférés au Client à la condition suspensive que le Client ait payé toutes les sommes dues au titre du Contrat Exact.
7.5	Exact can retain the data, documents, software and/or data files received or realised in the context of the Exact Agreement in spite of an obligation to deliver or transfer until the Customer has paid all amounts due to Exact.	Exact peut conserver les données, documents, logiciels et/ou fichiers de données reçus ou réalisés dans le cadre du Contrat Exact malgré une obligation de livraison ou de transfert jusqu'au paiement par le Client de toutes les sommes dues à Exact.
Article 8 - Intellectual property rights		Droit de propriété intellectuelle
8.1	All registered and unregistered copyrights, patents, registered trademarks, trade names, database rights, design rights and other intellectual and industrial property rights and all similar rights with regard to the protection of (information regarding) the Software, Customised Software and Documentation are the exclusive property of Exact or its licensors. None of the provisions may be construed in such a manner that it results in a full or partial transfer of those rights to the Customer.	Tous les droits d'auteur, brevets, marques déposées, noms commerciaux, droits de base de données, dessins et modèles et autres droits de propriété intellectuelle et industrielle, enregistrés ou non, ainsi que tous les droits similaires relatifs à la protection (des informations concernant) le Logiciel, le Logiciel Spécifique et la Documentation sont la propriété exclusive d'Exact ou des fournisseurs lui ayant concédé des licences. Aucune des stipulations du Contrat Exact ne peut être interprétée comme ayant pour effet d'opérer un transfert total ou partiel des droits précités au Client.
8.2	The Customer may not fully or partially change, remove or render unrecognisable Exact's intellectual property rights. The Customer may not use or register any trademark, design, logo or domain	Le Client ne peut modifier, supprimer ou rendre méconnaissables, en tout ou en partie, les droits de propriété intellectuelle d'Exact. Le Client ne peut utiliser ou enregistrer aucune marque, dessin,

	name of Exact or any corresponding name or sign in any jurisdiction worldwide. Any use of Exact's trademarks and other intellectual property is reserved to Exact and any goodwill arising from such use is for the benefit of Exact.	logo ou nom de domaine d'Exact ou tout nom ou signe correspondant dans aucune juridiction du monde entier. Toute utilisation des marques et autres droits de propriété intellectuelle d'Exact est réservée à Exact et tout goodwill résultant de cette utilisation est au profit d'Exact.
8.3	In the case that legal proceedings are brought against the Customer that are based on the argument that the use of the Exact Services infringes a patent, copyright, business secret or any other intellectual property right of third parties, Exact will indemnify the Customer against all loss and costs resulting from a judicial order and/or from an amicable settlement reached in the context of legal proceedings, on the condition that: a) the Customer immediately informs Exact in writing of such legal action as soon as it become known to it; b) the legal action concerns the rights of a third party in a country that is a party to the Berner Convention for the protection of works or literature and art; c) the Customer is represented by a lawyer appointed by Exact; d) the Customer grants complete cooperation in conducting a defence and reaching an amicable settlement; and e) the Customer allows Exact to conduct a defence at its own discretion and negotiate a settlement that Exact deems appropriate.	En cas d'action en justice contre le Client fondée sur l'argument selon lequel l'utilisation des Services Exact viole un brevet, un droit d'auteur, un secret commercial ou tout autre droit de propriété intellectuelle de tiers, Exact indemnifiera le Client de tout préjudice et frais résultant d'une décision de justice et/ou d'une transaction conclue dans le contexte d'une procédure judiciaire, à la condition que : a) le Client informe immédiatement Exact par écrit de cette action en justice dès qu'il en a connaissance ; b) l'action en justice concerne les droits d'un tiers dans un pays partie à la Convention de Berne pour la protection des œuvres littéraires ou artistiques ; c) le Client soit représenté par un avocat désigné par Exact ; d) le Client accorde sa pleine coopération pour assurer une défense et trouver un règlement amiable ; et e) le Client laisse Exact se défendre comme il l'entend et négocier un accord amiable qu'Exact estime lui convenir.
8.4	If the Customer is prohibited from using the Exact Services by a court order because of an infringing act as referred to in Article 8.3 of these Terms and Conditions or, in Exact's opinion, there is a chance that the Exact Services will be the subject of a successful claim for infringement, Exact may, at its own discretion and expense: a) obtain the right for the Customer to continue using the Software as set out in these Terms and Conditions; b) replace or modify the Software in such a way, that it no longer infringes, provided that its functionality remains materially unchanged; or c) if options (a) and (b) are not reasonably feasible – in Exact's opinion – terminate the Exact Agreement, including the rights granted in it, with respect to the infringing Software.	Si une décision de justice interdit au Client d'utiliser les Services Exact en raison d'un acte de contrefaçon visé à l'article 8.3 des Conditions Générales ou, de l'avis d'Exact, s'il est possible que les Services Exact fassent l'objet d'une réclamation pour contrefaçon fructueuse, Exact peut, à sa seule discrétion et à ses frais : a) obtenir le droit pour le Client de continuer à utiliser le Logiciel conformément aux Conditions Générales ; b) remplacer ou modifier le Logiciel de telle manière qu'il ne constitue plus une violation, à condition que sa fonctionnalité reste matériellement inchangée ; ou c) si les options (a) et (b) ne sont pas raisonnablement possibles - selon Exact -, de résilier le Contrat Exact, incluant les droits accordés sur celui-ci, relativement au Logiciel contrefaisant.
8.5	Notwithstanding the other provisions of Article 8, Exact is not liable towards the Customer to the extent a claim is based on: a) use of the Exact Services in connection with data, equipment or software that Exact has not provided, where the Exact Services by themselves would not infringe or otherwise be the subject of the claim; b) use of the Exact Services by the Customer contrary to the Exact Agreement, these Terms and Conditions or the Documentation; c) an adaptation of the Software made by a Person other than Exact; or d) Exact's compliance with the Customer's express instructions. The Customer indemnifies and holds Exact harmless against claims as referred to in Article 8.5 that are directly brought against Exact.	Nonobstant les autres stipulations de l'article 8, Exact n'est pas responsable envers le Client si une réclamation est fondée sur : a) l'utilisation des Services Exact en relation avec des données, des équipements ou des logiciels qu'Exact n'a pas fournis, lorsque les Services Exact par eux-mêmes n'enfreindraient pas ou ne feraient pas l'objet de la réclamation ; b) l'utilisation des Services Exact par le Client contraire au Contrat Exact, aux Conditions Générales ou à la Documentation ; c) une adaptation du Logiciel effectuée par une Personne autre qu'Exact ; ou d) le respect des instructions exprimées du Client par Exact. Le Client indemnise et garantit Exact contre les réclamations visées à l'article 8.5 qui sont formulées directement à l'encontre d'Exact.
8.6	The Customer accepts that Exact's full and exclusive liability for infringements of patents, copyrights, trademarks or other intellectual property rights is as set out in this Article 8 and in article 14, to the extent allowed by applicable laws and regulation. Exact may adopt and maintain technical measures to protect the Website, Software and Documentation, (including the intellectual property rights) to them.	Le Client accepte que la responsabilité pleine et entière d'Exact en cas de contrefaçon de brevets, droits d'auteur, marques ou autres droits de propriété intellectuelle est celle définie dans le présent article 8 et à l'article 14, dans la mesure permise par les lois et règlements applicables. Exact peut adopter et maintenir des mesures techniques pour protéger le Site Internet, le Logiciel et la Documentation (y compris les droits de propriété intellectuelle) à leur égard.
Article 9 - Obligation to provide information and cooperation		Obligation d'information et de coopération
9.1	To enable a proper performance of the Exact Agreement by Exact, the Customer will always and in due time provide the data, cooperation and/or information reasonably required by Exact, free of charge. The Customer must notify Exact in due time and in writing about changes to business data as well as any other relevant information.	Afin de permettre une bonne exécution du Contrat Exact par Exact, le Client fournira toujours et en temps voulu les données, la coopération et/ou les informations raisonnablement requises par Exact, sans frais. Le Client doit informer Exact en temps utile et par écrit des modifications apportées aux données concernant son activité ou à toute autre information pertinente.
9.2	The Customer ensures the accuracy and completeness of the data and information it provided to Exact. In connection with continuity, the Customer will appoint one or more contact Persons who will act as such for the duration of the provision of Services. The Customer's contact Persons will have the necessary experience, specific knowledge of the subject matter and understanding of the goals desired by the Customer.	Le Client garantit l'exactitude et l'exhaustivité des données et informations qu'il fournit à Exact. Dans un objectif de continuité, le Client désignera un ou plusieurs interlocuteurs qui agiront en tant que tels pendant toute la durée de la prestation de Services. Ces Personnes auront l'expérience nécessaire, une connaissance spécifique du sujet et une compréhension des objectifs souhaités par le Client.
9.3	The Customer is responsible for the use and the application of the equipment, software and of the Services to be provided by Exact (in its organisation), for the monitoring and security procedures and proper system administration.	Le Client est responsable de l'utilisation et de la mise en œuvre des équipements, des logiciels et des Services à fournir par Exact (dans son organisation), des procédures de surveillance et de sécurité et de la bonne administration du système.
9.4	If Exact's Employees must perform their work at the Customer's location, the Customer will ensure that these Employees can perform their work without interruptions. The Customer provides the aforementioned Employees in any case with access to all Software, Documentation and any necessary location.	Si les Employés d'Exact doivent effectuer leur travail sur le site du Client, le Client s'assurera que ces Employés peuvent effectuer leur travail sans interruption. Le Client fournit en tout état de cause aux Employés susmentionnés l'accès à tous les Logiciels, à la Documentation et à tout emplacement nécessaire.
9.5	The Customer guarantees that the equipment and software it uses for the Exact Services meet the System Requirements. The Customer will take the measures necessary to protect its equipment, software and telecommunication and internet	Le Client garantit que les équipements et logiciels qu'il utilise pour les Services Exactes sont conformes aux Exigences Système. Le Client prendra les mesures nécessaires pour protéger ses équipements, logiciels et connexions de télécommunication et

	connections against viruses, cybercrime and unlawful use by third parties.	Internet contre les virus, la cybercriminalité et l'utilisation illicite par des tiers.
9.6	The Customer itself is fully responsible for the Software receiving all correct and correctly formatted data of all software and hardware that exchange data with the Software or that offer data to the Software.	Le Client est entièrement responsable de la réception par le Logiciel de toutes les données exactes et correctement formatées provenant de tous les logiciels et matériels qui échangent des données avec le Logiciel ou qui offrent des données au Logiciel.
Article 10 -	Commencement, duration and termination	Début, durée et résiliation du Contrat Exact
10.1	The Exact Agreement is entered into for an indefinite period of time, unless the Parties have agreed otherwise in the Exact Agreement. At the end of the term, the Exact Agreement is tacitly extended, each time for the same period as the preceding contractual period.	Le Contrat Exact est conclu pour une durée indéterminée, à moins que les Parties n'en aient convenu autrement dans le Contrat Exact. A l'échéance, le Contrat Exact est reconduit tacitement, chaque fois pour la même période que la période contractuelle précédente.
10.2	The Exact Agreement can be terminated by the Parties in writing at the end of an agreed renewal or other period, with observance of a notice period of one month, unless the Parties have agreed otherwise in the Exact Agreement.	Le Contrat Exact peut être résilié par écrit par les Parties à l'issue d'une période de renouvellement convenue ou d'une autre période, moyennant le respect d'un délai de préavis d'un mois, à moins que les Parties n'en aient convenu autrement dans le Contrat Exact.
10.3	Reserved	Réservé
10.4	Without prejudice to its other rights and defences, Exact is authorised to suspend its obligations pursuant to the Exact Agreement and/or block the Customer's access to the Exact Services with immediate effect and/or charge an additional fee for the delay that has arisen, in the case that the Customer fails to comply with its obligations under the Exact Agreement, or fails to comply with them properly or in time. Exact's financial and other administrative records serve as full evidence in that respect.	Sans préjudice de ses autres droits et moyens de défense, Exact est autorisée à suspendre ses obligations au titre du Contrat Exact et/ou à bloquer l'accès du Client aux Services Exact avec effet immédiat et/ou à facturer un supplément pour le retard survenu, dans le cas où le Client ne respecte pas ses obligations au titre du Contrat Exact, ou ne les respecte pas correctement ou dans les délais. Les registres financiers et autres éléments administratifs d'Exact auront une valeur probante irrefragable à cet égard.
10.5	Exact is entitled to partially or fully terminate the Exact Agreement at any time with immediate effect and without judicial intervention by means of a written notification to the Customer, if, to the extent permitted by applicable laws and regulations: a) the Customer fails to comply with its obligations under the Exact Agreement, or fails to comply with them properly or in time and, after written notification by Exact, does not remedy this breach within a reasonable period of time after that notification; b) Exact has good reason to fear that the Customer will fail in the performance of one or more of its obligations; c) the Customer files or has filed a petition in bankruptcy which is not dismissed within 30 days; d) the Customer has been granted a suspension of payments, provisional or otherwise, or an application is made for that purpose; e) a statutory debt restructuring scheme is declared applicable to the Customer or applied for; f) the Customer's company is liquidated; g) the Customer ceases its activities; h) the Customer's Control changes; or i) in case Customer breaches any of the obligations and warranties as described in Article 20.6 and/or 20.7.	Dans la mesure permise par les lois et règlements applicables, Exact est en droit de résilier partiellement ou totalement le Contrat Exact à tout moment, avec effet immédiat et sans intervention judiciaire, par une notification écrite au Client, si : a) le Client ne respecte pas ses obligations au titre du Contrat Exact, ou ne les respecte pas correctement ou dans les délais et, après notification écrite par Exact, ne remédie pas à ce manquement dans un délai raisonnable après cette notification ; b) Exact a de bonnes raisons de craindre que le Client ne respecte pas une ou plusieurs de ses obligations ; c) le Client dépose ou a déposé une demande de mise en liquidation qui n'est pas rejetée dans les 30 jours ; d) le Client s'est vu accorder une suspension de paiement, provisoire ou autre, ou une demande est faite à cette fin ; e) un plan de restructuring est déclaré applicable au Client ou demandé ; f) l'entreprise du Client est liquidée ; g) le Client cesse ses activités ; h) le Client fait l'objet d'un changement de Contrôle ; ou (i) le Client commet un manquement à une de ses obligations ou garanties telles que stipulées aux articles 20.6 et/ou 20.7.
10.6	Exact is in no event obliged to pay any kind of compensation for damages if Exact invokes Article 10.4 or 10.5. Notwithstanding any deviating provision in the Exact Agreement, the termination of the Exact Agreement does not discharge the Customer from already existing obligations to pay fees or other amounts due to Exact, nor does this entitle the Customer to any repayment of amounts already paid.	Exact n'est en aucun cas tenu de verser des dommages et intérêts si Exact se prévaut de l'article 10.4 ou 10.5. Nonobstant toute stipulation dérogatoire du Contrat Exact, la résiliation du Contrat Exact ne libère pas le Client de ses obligations de paiement du prix ou d'autres sommes dues à Exact, et ne lui donne pas droit au remboursement des sommes déjà payées.
10.7	Unless explicitly agreed otherwise in any Exact Agreement, in case the Exact Agreement is terminated all rights, obligations and activities of the Parties will cease to exist at the time of termination, with the exception of the provisions of Articles 7, 8, 11, 14 and 19 of these Terms and Conditions. At the time the Exact Agreement is terminated Customer will immediately cease and not resume all use of the Software, Documentation and other materials supplied by Exact.	Sauf stipulation écrite contraire dans tout Contrat Exact, en cas de résiliation du Contrat Exact, tous les droits, obligations et activités des Parties cesseront d'exister au moment de la résiliation, à l'exception des stipulations des articles 7, 8, 11, 14 et 19 des Conditions Générales. Au moment de la résiliation du Contrat Exact, le Client cessera immédiatement et ne reprendra pas toute utilisation du Logiciel, de la Documentation et des autres matériels fournis par Exact.
10.8	If the Customer has already received Services for the execution of the Exact Agreement at the time of termination, these Services and the related payment obligations cannot be undone. Any amounts that Exact invoices before the termination for what has been properly performed or delivered under the Exact Agreement remain due in full and become payable immediately upon termination.	Si le Client a déjà reçu des Services pour l'exécution du Contrat Exact au moment de la résiliation, ces Services et les obligations de paiement correspondantes ne peuvent être annulés. Tout montant facturé par Exact avant la résiliation pour ce qui a été correctement exécuté ou livré dans le cadre du Contrat Exact reste dû en totalité et devient exigible immédiatement après la résiliation.
Article 11 -	Confidentiality	Confidentialité
11.1	Neither of the Parties will disclose Confidential Information received from the other Party or use it for any purpose other than (i) for which the Confidential Information is provided and/or (ii) the performance of the obligations or the exercise of rights pursuant to the Exact Agreement. This also means that Exact can provide the Customer's Confidential Information to its directors, Employees, agents, subcontractors and professional advisors that must take note of this for the performance of the Exact Agreement.	Aucune des Parties ne divulguera les Informations Confidentielles reçues de l'autre Partie ni ne les utilisera à d'autres fins que (i) celles pour lesquelles les Informations Confidentielles sont fournies et/ou (ii) l'exécution des droits et obligations prévus par le Contrat Exact. Cela signifie également qu'Exact peut fournir les Informations Confidentielles du Client à ses directeurs, Employés, agents, sous-traitants et conseillers professionnels qui doivent en prendre connaissance pour l'exécution du Contrat Exact.
11.2	Both Parties will adopt all reasonable measures to comply with their confidentiality obligations and warrant that their Employees and the third parties they hire will comply with these obligations.	Les deux Parties s'engagent à prendre toutes les mesures raisonnables pour se conformer à leurs obligations de confidentialité et garantissent que leurs Employés et les tiers qu'ils embauchent respecteront ces obligations.
11.3	None of the provisions of this article imposes any restriction on the receiving party in respect of information or data – identical or similar to the information or data contained in the Confidential Information	Aucune des dispositions du présent article n'impose de restriction à la Partie destinataire en ce qui concerne les informations ou données - identiques ou similaires aux informations ou données

	or otherwise – if that information or data a) were already in the rightful possession of the receiving party before these were acquired from the disclosing party; b) were developed independently by the receiving party without using information or data from the disclosing party; c) are or will become publicly known or accessible, other than due to the actions or omissions of the receiving party; or d) are disclosed to the receiving party by a third party, without violation of the confidentiality obligation vis-à-vis the disclosing party.	contenues dans les Informations Confidentielles ou autres - si ces informations ou données a) étaient déjà en possession légitime de la partie destinataire avant leur transfert auprès de la partie qui les a communiquées ; b) ont été développés indépendamment par la Partie destinataire sans utiliser d'informations ou de données provenant de la Partie divulgateuse ; c) sont ou deviendront publiquement connues ou accessibles, autrement qu'en raison des actions ou omissions de la partie destinataire ; ou d) sont divulguées à la partie destinataire par un tiers, sans violation d'une obligation de confidentialité vis-à-vis de la partie divulgateuse.
11.4	The confidentiality obligations in this Article do not apply if the Confidential Information of the disclosing party must be disclosed pursuant to the law, a regulation or court order, or by decision of a public authority, provided that the receiving party makes every effort to limit the extent of that mandatory disclosure.	Les obligations de confidentialité du présent article ne s'appliquent pas si les Informations Confidentielles de la partie qui les divulgue doivent être divulguées en vertu de la loi, d'un règlement ou d'une décision de justice, ou par décision d'une autorité publique, à condition que la partie destinataire fasse tout son possible pour limiter la portée de cette divulgation impérative.
Article 12 - Personal data and Privacy		Données personnelles et Politique de Confidentialité
12.1	Customer agrees that the Privacy Policy as published on the Website [link to Exact's Privacy Policy] applies to any processing by Exact of the Customer's personal data. The Customer hereby expressly consents to the Privacy Policy. Exact may amend the Privacy Policy occasionally and will give notice of the amendments. It is the Customer's responsibility to review the Privacy Policy and become familiar with any amendments. The Customer's continued use of the Exact Services following such amendments will be regarded as the Customer's acceptance of the revised Privacy Policy.	Le Client accepte que la Politique de confidentialité telle que publiée sur le Site Internet [lien exact de la Politique de confidentialité] s'applique à tout traitement de données personnelles du Client par Exact. Par la présente, le Client accepte expressément la Politique de Confidentialité. Exact peut réviser la Politique de confidentialité occasionnellement et il notifiera les changements. Il est de la responsabilité du Client de prendre connaissance de la Politique de confidentialité et de se familiariser avec les changements apportés. L'utilisation continue des Services Exact suite aux modifications sera considérée comme une acceptation par le Client de la Politique de Confidentialité révisée.
12.2	If the performance of the Exact Service(s) is accompanied by the processing of personal data (for example personal data that are included in the Customer data), Exact is considered to be the processor or subprocessor (as defined in the General Data Protection Regulation (2016/679/EU) ("GDPR")) on behalf of the Customer in respect of these personal data.	Si l'exécution des Services Exact est accompagnée du traitement de données personnelles (par exemple les données personnelles incluses dans les données du Client), Exact est considéré être le sous-traitant ou le sous-sous-traitant (tel que défini dans le Règlement sur le Protection des Données Personnelles (2016/679/EU) "RGPD") pour le compte du Client en ce qui concerne ces données personnelles.
12.3	The Customer ensures that it has acquired all necessary permissions and authorisations that are required to process and store personal data via the Exact Service(s), with Exact not being responsible or liable vis-à-vis the Customer for the acquisition of these permissions or authorisations on its behalf. The Customer guarantees that it will process, store and use its personal data in accordance with the applicable laws and regulations and codes of conduct.	Le Client garantit qu'il a obtenu tous les agréments et autorisations nécessaires au traitement et au stockage des données personnelles via les Service(s) Exact, Exact n'étant pas responsable vis-à-vis du Client de l'obtention de ces agréments ou autorisations en son nom. Le Client garantit qu'il traitera, conservera et utilisera ses données personnelles conformément aux lois, règlements et codes de conduite applicables.
12.4	Exact will adopt appropriate technical and organisational measures against the unauthorised or unlawful processing of data that the Customer has entered through certain Exact Services and against incidental loss, destruction or damage.	Exact prendra les mesures techniques et organisationnelles appropriées contre le traitement non autorisé ou illicite des données que le Client a saisies par le biais de certains Services Exact et contre la perte, la destruction ou l'endommagement accidentel.
12.5	Unless expressly provided otherwise in the Exact Agreement or insofar as can be reasonably necessary to enable Exact to perform its obligations pursuant to the Exact Agreement, Exact will not examine data that the Customer placed with Exact via specific Exact Services, and Exact will not make data available to third parties (with the exception of Subsidiaries and/or Affiliated Companies of Exact), unless Exact is obliged to do so pursuant to the law, regulations, a judicial order or by government decision.	Sauf stipulation expresse contraire dans le Contrat Exact ou dans la mesure où cela peut être raisonnablement nécessaire pour lui permettre d'exécuter ses obligations en vertu du Contrat Exact, Exact n'examinera pas les données que le Client a déposées via des Services Exact spécifiques, et ne les mettra pas à la disposition de tiers (à l'exception des Filiales et/ou Sociétés Affiliées d'Exact), sauf obligation légale, réglementaire, judiciaire ou par décision gouvernementale.
12.6	Exact may access, aggregate and use non-personally identifiable Customer Data; these data will in no way identify the Customer or any other individual. Exact may use these data to: a) help it better understand how its customers use the Exact Services; b) provide its customers with more information on the use and benefits of the Exact Services; c) improve business productivity, including by creating useful business insights from aggregated data that allow customers to benchmark their business performance against such aggregated data; and d) otherwise improve Exact Services.	Exact peut accéder, agréger et utiliser des Données Client non personnellement identifiables ; ces données ne permettent en aucun cas d'identifier le Client ou toute autre personne. Exact peut utiliser ces données pour : a) l'aider à mieux comprendre comment ses Clients utilisent les Services Exact ; b) fournir à ses Clients davantage d'informations sur l'utilisation et les avantages des Services ; c) améliorer la productivité de l'entreprise, notamment en créant des informations commerciales utiles à partir de données agrégées qui permettent aux clients de comparer leurs performances commerciales avec ces données agrégées ; et d) améliorer autrement les Services Exact.
12.7	The Customer fully indemnifies Exact against all claims, costs, losses, damage, expenses, charges, legal actions, penalties and/or sanctions that Exact can incur or suffer or that can be brought against Exact or imposed on Exact in connection with data that are processed by the Customer and/or Exact in the context of the Exact Agreement (including as a result of a claim or allegation that this processing constitutes an infringement of local and/or international legislation in the area of data protection and/or other legislation regarding the processing of personal data).	Le Client s'engage à indemniser entièrement Exact de toutes les réclamations, coûts, pertes, dommages, dépenses, frais, charges, actions en justice, pénalités et/ou sanctions qui peuvent lui être infligées ou qui peuvent lui être intentées ou qui peuvent lui être imposées en relation avec des données traitées par le Client et/ou lui dans le cadre du Contrat Exact (y compris en raison d'une réclamation ou allégation que ce traitement constitue une violation du droit local et/ou international en matière de protection des données et/ou d'autres législations sur le traitement des données personnelles).
Article 13 - Third-Party Components and Services and/or other Exact products		Composants Tiers, Services Exact et autres produits Exact
13.1	If and to the extent that the Software may contain Third-Party Components, the conditions which apply between Exact and third	Si, et dans les cas où le Logiciel contient des Composants Tiers, les conditions qui s'appliquent entre Exact et le tiers s'appliquent

	<p>party will also apply between Exact and Customer. At the Customer's first request Exact will provide these conditions to the Customer. Customer declares he has been able to take note of these conditions, which conditions may be amended occasionally and it is the Customer's responsibility to regularly familiarize itself with any amendments. Customer's continued use of the Software and such Third-Party Components after these amendments will be considered the Customer's acceptance of the revised conditions, unless these Terms and Conditions stipulate otherwise. Any Third-Party Components embedded in the Software or sublicensed to the Customer will be licensed by Exact to the Customer in their current state ('as is'). Except from warranties that the third-party licensor provides explicitly and directly to the Customer under any conditions of that third party, Exact does not provide any further warranty with regard to those Third-Party Components and Exact accepts no liability for any damage whatsoever arising from the Customer's use of these Third-Party Components.</p>	<p>également entre Exact et le Client. A première demande du Client, Exact communiquera ces conditions au Client. Le Client déclare avoir pu prendre connaissance de ces conditions, conditions qui peuvent être modifiées occasionnellement. Il est de la responsabilité du Client de prendre régulièrement connaissances des révisions apportées. L'utilisation continue du Logiciel et des Composants Tiers par le Client vaudra acceptation par le Client des conditions révisées, sauf stipulation contraire des Conditions Générales. Tout Composant Tiers intégré dans le Logiciel ou faisant l'objet d'une sous-licence au Client sera concédé en licence par Exact au Client dans son état actuel ('tel que'). A l'exception des garanties que le tiers, concédant de licence, fournit explicitement et directement au Client selon ses conditions, Exact ne fournit aucune autre garantie concernant ces Composants Tiers et Exact n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage quel qu'il soit résultant de l'utilisation par le Client de ces Composants Tiers.</p>
13.2	<p>The Software of Exact can contain Third-Party Services and/or other (software) product from Exact. By giving Third-Party Services and/or another (software) product from Exact access to the Customer's data, the Customer agrees to the use of its data in the context of the described functionality and to the (general) Terms and Conditions of the third party and/or the (general) Terms and Conditions that apply to Exact's other (software) products. If Customer, after giving another (software) product of Exact or Third-Party Services access to its data, the Customer wishes to cease the access, the Customer can cease the access by changing or removing the password or by blocking the "login account".</p>	<p>Le Logiciel d'Exact peut contenir des Services Tiers et/ou d'autres produits (Logiciels) d'Exact. En donnant accès aux données du Client aux Services Tiers et/ou à un autre produit (Logiciel) d'Exact, le Client accepte l'utilisation de ses données dans le cadre des fonctionnalités décrites et des conditions (générales) du tiers et/ou des conditions (générales) applicables à d'autres produits Exact (Logiciels). Si le Client, après avoir donné accès à ses données à un autre produit (Logiciel) d'Exact ou de Services Tiers, souhaite cesser l'accès, il peut y mettre fin en modifiant ou en supprimant le mot de passe ou en bloquant le "compte de connexion".</p>
13.3	<p>The Customer accepts that Exact has no control over Third-Party Services and that Customer's access to or use of the Third-Party Services can be suspended or ended at any time, for any reason whatsoever.</p>	<p>Le Client accepte qu'Exact n'a aucun contrôle sur les Services Tiers et que l'accès ou l'utilisation des Services Tiers par le Client peut être suspendu ou arrêté à tout moment, pour quelque raison que ce soit.</p>
13.4	<p>Exact gives no guarantee for a (good) connection with Third-Party Services, nor in respect of the functionalities and quality of the Third-Party Services.</p>	<p>Exact ne donne aucune garantie pour une (bonne) connexion avec des Services Tiers, ni concernant les fonctionnalités ni la qualité des Services Tiers.</p>
13.5	<p>Third-Party Services that can be started up from the Software without login details are offered free of charge, but Exact reserves the right to ask a fee for this in the future.</p>	<p>Les Services Tiers qui peuvent être démarrés à partir du Logiciel sans données de connexion sont offerts gratuitement, mais Exact se réserve le droit de demander des frais pour cela dans l'avenir.</p>
13.6	<p>The termination of the offer of Third-Party Services and/or the access to another (software) product of Exact does not entitle the Customer to any compensation.</p>	<p>La résiliation de l'offre de Services Tiers et/ou l'accès à un autre produit (Logiciel) d'Exact ne donne droit à aucune compensation au Client.</p>
	<p>Article 14 - Liability and indemnity</p>	<p>Responsabilité</p>
14.1	<p>Exact can only be held liable for direct property damage or physical injury resulting from wilful misconduct or gross negligence on the part of Exact. Insofar as legal provisions exclude a limitation of liability for damage resulting from wilful misconduct or gross negligence, Exact are only liable for damages as described in the following paragraphs of Article 14.</p>	<p>Exact ne peut être tenu responsable que des dommages directs causés aux biens ou de nature corporelle résultant d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave de la part d'Exact. Dans la mesure où les dispositions légales excluent la limitation de responsabilité pour les dommages résultant d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave, Exact n'est responsable que des dommages décrits dans les paragraphes suivants de l'article 14.</p>
14.2	<p>In the event of personal injury, regardless of whether this injury results in death, Exact's liability is in any case limited to an amount of EUR 500,000 for each and every injurious event. In the event of property damage, Exact's liability is in any case limited to EUR 50,000 for each and every injurious event. In both cases, a series of related events is considered to be one event.</p>	<p>En cas de dommages corporels, indépendamment du fait que le dommage entraîne ou non la mort, la responsabilité d'Exact est dans tous les cas limitée à une somme de 500 000 euros pour chaque évènement dommageable. En cas de d'atteinte aux biens, la responsabilité d'Exact est, dans tous les cas, limitée à un montant de 50 000 euros pour chaque évènement dommageable. Dans les deux cas, une série d'évènements connexes est considéré comme étant un seul et même évènement.</p>
14.3	<p>Exact will never be liable for indirect damage including, but not limited to lost profits, lost savings, loss of goodwill, loss due to business interruption, damage as a result of not meeting the System Requirements, damage resulting from claims brought by the Customer's clients, corruption or loss of data, damages associated with the use of third-party goods, materials or software prescribed by the Customer to Exact, damage connected to the Customer engaging suppliers prescribed by Exact, consequential losses, even if Exact has been informed of the possibility that this damage might occur.</p> <p>Some countries and/or states and jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of indirect damages so the above limitation and exclusion may not apply to all Customers. In that case the liability of Exact is limited to the maximum extent possible by law.</p>	<p>Exact n'est jamais responsable des dommages indirects y compris, de manière non exhaustive, les pertes de profits, les pertes d'économies, les pertes de clientèle, les pertes dues à l'interruption des activités, les dommages résultant du non-respect des exigences du système, les dommages résultant de réclamations présentées par les clients du Client, la corruption ou la perte de données, les dommages associés à l'utilisation des biens, matériels ou logiciels de tiers prescrits par le Client à Exact, les dommages en lien avec le choix de fournisseur prescrits par Exact, les dommages collatéraux, même si Exact a été informé de la possibilité qu'un tel dommage survienne.</p> <p>Certains pays et/ou états et juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects de sorte que la limitation et l'exclusion énoncées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à tous les Clients. Dans ce cas, la responsabilité d'Exact est limitée à ce qui est permis par la loi.</p>
14.4	<p>Exact is not liable for any damage of any nature suffered by the Customer: a) in connection with the temporary unavailability, incorrect or incomplete availability of the Exact Services; b) in connection with the failure to function or the improper functioning of software of the Customer or Third-Party Services, of the equipment of the Customer, Exact or third parties, or of internet connections of the Customer, Exact or third parties; and/or c) that</p>	<p>Exact n'est pas responsable de tout dommage de quelque nature que ce soit subi par le Client : a) en cas d'indisponibilité temporaire, de disponibilité incorrecte ou incomplète des Services Exact ; b) en cas de dysfonctionnement ou de mauvais fonctionnement du logiciel du Client ou des Services Tiers, de l'équipement du Client, d'Exact ou de tiers, ou de la connexion internet du Client, d'Exact ou de tiers; et/ou c) qui a été créé en raison ou en relation avec</p>

	was created due to or in connection with changes, work and such to the products, Services and/or Software provided by Exact, if these have been installed or performed in conflict with the Exact Agreement or these Terms and Conditions.	des modifications, des travaux ou autres, des produits, des Services et/ou des Logiciels fournis par Exact si ceux-ci ont été installés ou exécutés en conflit avec le Contrat Exact ou les Conditions Générales.
14.5	Insofar as Exact cannot invoke the exclusions or limitations of liability described in Article 14.2, Article 14.3 and/or Article 14.4, its liability is always limited per case to an amount equal to 50% of all amounts, exclusive of VAT, invoiced in the twelve (12) months preceding the default after notice of default has been given, on the basis of an Exact Agreement concluded with the Customer. If and insofar as an Exact Agreement provides for periodic payments, Exact will never owe more than 50% of all amounts invoiced in the six (6) months preceding its default. Insofar as Exact cannot rely on the limitations as mentioned in the provisions of this Article 14.5 above, Exact's liability is in any case limited to EUR 10,000. Credit notes by Exact to the Customer will be deducted from the amounts referred to in this Article 14.5.	Dans la mesure où Exact ne peut invoquer les exclusions ou limitations de responsabilité décrites aux articles 14.2, 14.3 et/ou 14.4, sa responsabilité est toujours limitée dans chaque cas à un montant égal à 50% de tous les montants, hors TVA, facturés dans les douze (12) mois précédant le défaut après mise en demeure, sur la base d'un Contrat Exact conclu avec le Client. Si et dans le cas d'un accord d'Exact pour les paiements échelonnés, Exact ne sera jamais redevable de plus de 50% des sommes facturées dans les six mois précédant le manquement. Dans la mesure où Exact ne peut bénéficier des limitations prévues dans les articles 14.5 ci-dessus, la responsabilité d'Exact sera, dans tous les cas, limitée à 10 000 euros. Les avoirs d'Exact au Client seront déduits des montants prévus au présent article 14.5.
14.6	The Customer acknowledges and accepts that the fees under the Exact Agreement are determined according to the limitation of liability as referred to in this Article 14.	Le Client reconnaît et accepte que le prix du dans le cadre du Contrat Exact soit déterminé en fonction de la limitation de responsabilité prévue au présent article 14.
14.7	The Customer acknowledges and accepts that the Software can never be perfect or 100% free of Defects and that not all Defects can or will be remedied. The Customer accepts the Software in the condition it is in on the date of delivery ("as is").	Le Client reconnaît et accepte que le Logiciel ne peut être parfait ou 100% sans anomalies et que toutes les anomalies ne peuvent être corrigées. Le Client accepte le Logiciel tel qu'il est livré ('en l'état').
14.8	The Customer indemnifies Exact against third-party claims ensuing from or related to the Exact Agreement, unless the Customer could enforce these claims against Exact with due observance of the provisions of this Article 14 if the Customer would have incurred the loss itself. The Customer indemnifies Exact against any form of liability to third parties insofar as Exact could be held liable respect of the Exact Services. The Customer must compensate Exact for the reasonable costs of defence against third-party claims.	Le Client indemnise Exact contre les réclamations de tiers découlant du Contrat Exact ou liées au Contrat Exact, à moins que le Client ne puisse faire valoir ces réclamations contre Exact dans le respect des dispositions du présent article 14, si le Client a subi lui-même le préjudice. Le Client garantit Exact contre toute forme de responsabilité envers des tiers dans la mesure où Exact pourrait être tenu responsable du respect des Services Exact. Le Client s'engage à indemniser Exact des frais raisonnables de défense contre les prétentions de tiers.
14.9	Exact's liability due to attributable shortcomings to perform an Exact Agreement with the Customer arises in all cases only if the Customer serves Exact with immediate and proper notice of default, whereby a reasonable period must be given to remedy the breach, and Exact remains in breach after that period. The notice of default must include a full and detailed description of the breach, so that Exact can respond adequately.	La responsabilité d'Exact résultant d'un manquement dans l'exécution d'un Contrat Exact avec le Client est engagée dans tous les cas seulement si le Client met en demeure Exact, immédiatement et en bonne et due forme, avec un délai raisonnable accordé pour remédier au manquement, et qu'Exact est toujours en violation de ses obligations à l'issue de cette période. La mise en demeure doit inclure une description complète et détaillée du manquement de façon à ce qu'Exact puisse réagir de manière adéquate.
14.10	A condition for the creation of any right to compensation is always that the Customer reports the loss to Exact in writing as soon as possible after the loss has occurred. Each claim for compensation against Exact lapses (i) due to the mere expiry of a period of twelve (12) months after the loss manifested itself.	Une condition pour la création d'un droit à indemnisation est toujours que le Client signale le dommage à Exact par écrit le plus tôt possible après la survenance du dommage. Toute demande d'indemnisation à l'encontre d'Exact est caduque du fait de la simple expiration d'un délai de douze (12) mois après l'apparition du dommage.
14.11	The above limitations and exclusions apply to their full extent insofar as applicable law allows, even if Exact is unable to remedy problems with the Software.	Les limitations et exclusions ci-dessus s'appliquent dans toute la mesure où la loi applicable le permet, même si Exact n'est pas en mesure de remédier aux problèmes avec le Logiciel.
14.12	Exact develops 'international' Software. This means the Software is suitable for use in many countries. Localised Software is also created for some countries. 'Localised Software' means that the international version of the Software is adapted and/or localisations are integrated to comply as much as reasonably possible with mandatory law and the most common business rules in a country. Localised Software is created solely at Exact's own discretion. Although Exact intends for Localised Software to comply as much as reasonably possible with mandatory law and customary business rules, it cannot warrant this. Localised Software may differ from country to country and depends solely on Exact's view of whether specific functionality is supported in a certain country and if so, how it is supported.	Exact développe un Logiciel 'international'. Cela signifie que le Logiciel peut être utilisé dans de nombreux pays. Des Logiciels locaux sont également créés pour certains pays. 'Logiciels Locaux' signifie que la version internationale du Logiciel est adaptée et/ou que les localisations sont intégrées pour se conformer autant que cela est raisonnablement possible avec les dispositions légales impératives et les usages commerciaux en vigueur dans le pays. Les Logiciels Locaux sont créés à la seule discrétion d'Exact. Bien qu'Exact souhaite que les Logiciels Locaux soient le plus raisonnablement conformes possible aux dispositions légales impératives et aux usages business d'un pays, Exact ne peut le garantir. Les Logiciels locaux peuvent différer d'un pays à l'autre et dépendent seulement de la vision d'Exact de si les fonctionnalités spécifiques sont prises en charge dans un pays donné et, dans l'affirmative, comment elle est prise en charge.
Article 15 - Transferability		Cession
15.1	The Customer is not allowed to transfer the right to use the Software – in return for payment or otherwise – to third parties by act of law or by agreement (including but not limited to transfer by means of a merger or division), or to lease, sublicense, sell, dispose of or pledge that right. The Customer is also not allowed to allow third parties to use or manage the Software (including timesharing or outsourcing).	Le Client n'est pas autorisé à transférer le droit d'utiliser le Logiciel - en échange d'un paiement ou autre - à un tiers en vertu d'une loi ou d'un accord (y compris, de manière non exhaustive, le transfert au moyen d'une fusion ou d'une scission), ou pour louer, concéder en sous-licence, vendre, aliéner ou donner en garantie ce droit. Le Client n'est pas non plus autorisé à permettre à des tiers d'utiliser ou de gérer le Logiciel (y compris la multipropriété ou l'externalisation).
15.2	If the Customer provides a third party with the unauthorised use of the Software as referred to in Article 15.1 of these Terms and Conditions, the Customer remains liable for payment of the agreed fee for both its own use and the unauthorised use of that third party, without prejudice to the right of Exact to recover these fees directly from that third party, notwithstanding Exact's other rights.	Si le Client fournit à un tiers une utilisation non autorisée du Logiciel telle que décrite dans l'article 15.1 des Conditions Générales, le Client demeure responsable du paiement du prix convenu tant pour son propre usage que pour l'usage non autorisé du tiers, sans préjudice du droit d'Exact de recouvrer ces frais directement auprès de cette tierce partie, indépendamment des autres droits d'Exact.

15.3	The Customer is not allowed to transfer an Exact Agreement or any of its rights and/or obligations under an Exact Agreement. Besides its effect relating to the law of obligations, this prohibition also has effect under property law (as referred to in Section 3:83(2) of the Dutch Civil Code). The Exact Agreement can only be transferred after Exact has given its prior written permission. Acts, omissions, actions of Exact or circumstances of any nature whatsoever do not affect this.	Le Client n'est pas autorisé à transférer le Contrat Exact ou chacun de ses droits et/ou obligations en vertu du Contrat Exact. Outre sa force juridiquement contraignante au regard du droit des obligations, cette interdiction a également un effet en vertu du droit des biens (tel que prévu dans la Section 3:82 du Code Civil Néerlandais). Le Contrat Exact peut uniquement être cédé après accord écrit préalable d'Exact. Les actes, omission et actions d'Exact ou toutes circonstances de quelque nature que ce soit n'affectent pas la stipulation précédente.
15.4	Exact may sublicense, transfer, renew, assign, outsource or subcontract the performance of its rights and/or obligations under the Exact Agreement.	Exact peut sous-licencier, transférer, renouveler, céder, externaliser ou sous-traiter l'exécution de ses droits et/ou obligations en vertu du Contrat Exact.
Article 16 - Licence name		Nom de licence
16.1	The name given by the Customer for the licence must correspond with the trade name used by the Customer as registered in the trade register of the Chamber of Commerce or the equivalent commercial register in his country, or - if the Customer is not registered in the trade register - the trade name under which the Customer participates in legal transactions.	Le nom donné par le Client pour la licence doit correspondre à la dénomination sociale utilisée par le Client telle qu'inscrite au registre du commerce de la Chambre de commerce ou au registre du commerce équivalent dans son pays, ou - si le Client n'est pas inscrit au registre du commerce - au nom commercial sous lequel le Client participe aux transactions juridiques.
16.2	Exact reserves the right to unilaterally change a name for the licence that has been given and accepted by the Customer.	Exact se réserve le droit de changer unilatéralement le nom de la licence qui a été donnée et acceptée par le Client.
Article 17 - Force majeure		Force majeure
17.1	Force majeure ("non-attributable failure to perform") is assigned the same meaning in these Terms and Conditions as in Section 6:75 of the Dutch Civil Code, and in any case includes: military actions, government actions, failure or breakdown of telecommunication and internet connections, delay in or breach of the performance of obligations by suppliers of Exact, transport difficulties and strikes.	La force majeure ("inexécution non imputable à une Partie") est définie, pour les besoins de ces Conditions Générales, conformément à la Section 6:75 du Code civil Néerlandais, et dans tous les cas, comprend : les actions militaires, actions gouvernementales, défaillances ou pannes des connexions de télécommunication et d'internet, retard dans l'exécution des obligations ou manquement à leurs obligations par les fournisseurs d'Exact, difficultés de transport et grèves.
17.2	If force majeure occurs, Exact may suspend the performance of all or part of its obligations and the Customer cannot demand specific performance or compensation. If the period of force majeure lasts longer than three months, both Parties are authorised to terminate the Exact Agreement in whole or in part without being obliged to pay compensation for damages, on the understanding that if Exact has performed part of its obligations prior to or after the start of the force majeure, it is always entitled to a proportional part of the fee. Exact also has the right to invoke force majeure if it commences after Exact should have performed its obligations.	Si un cas de force majeure survient, Exact peut suspendre l'exécution de tout ou partie de ses obligations et le Client n'a pas le droit de demander l'exécution forcée ou des dommages et intérêts. Si le cas de force majeure dure plus de trois (3) mois, chaque Partie est autorisée à résilier tout ou partie du Contrat Exact sans avoir à payer des dommages et intérêts. Néanmoins, si Exact a déjà exécuté une partie de ses obligations avant la survenance du cas de force majeure, Exact est toujours en droit d'obtenir le paiement d'une partie du prix, de manière proportionnelle. Exact a également le droit d'invoquer la force majeure si celle-ci commence après l'exécution par Exact de ses obligations.
Article 18 - Additional work		Prestations supplémentaires
18.1	If, on the request or with the prior permission of the Customer, Exact has performed work or other actions that fall outside the contents or scope of the agreed work, the Customer will compensate this work in accordance with the rates agreed and, if no rates have been agreed, in accordance with the rates applied by Exact at that time.	Si, à la demande ou avec l'accord préalable du Client, Exact a exécuté des prestations ou autres actions qui diffèrent de la nature ou du périmètre du travail convenu, le Client s'engage à payer ce travail en accord avec les tarifs convenus et, si aucun tarif n'a été convenu, en accord avec ceux appliqués par Exact à ce moment-là.
18.2	Exact is not obliged to comply with a request as referred to in Article 18.1 of these Terms and Conditions and can require that an additional written agreement must be concluded for this.	Exact n'est pas obligé de se conformer avec demande émise en vertu de l'article 18.1 des Conditions Générales et peut exiger qu'un accord écrit supplémentaire soit conclu pour cela.
18.3	Insofar as a fixed price has been agreed for the Services, Exact will inform the Customer, if so requested, in writing of the financial consequences of the additional work as referred to in this Article 18.	Si un prix forfaitaire a été convenu en contrepartie des Services, Exact informera le Client par écrit, sur demande ce dernier, des conséquences financières des prestations supplémentaires au titre de l'article 18 des Conditions Générales.
Article 19 - Business relations clause		Clause de relation d'affaires
19.1	Unless Exact's prior written permission has been acquired, during the term of the Exact Agreement and for 1 year following that term, the Customer will not use, in any way or form and under any name whatsoever, directly or indirectly, the services or work of Exact Employees or Employees of third parties engaged by Exact who have been involved in the performance of an Exact Agreement in the preceding 12 months.	Sauf en cas d'accord écrit préalable d'Exact, pendant la durée du Contrat Exact et pendant une année suivant la fin du Contrat Exact, le Client s'engage à ne pas utiliser de quelque manière ou forme que ce soit et sous quel que nom que ce soit, directement ou indirectement, les services ou le travail d'Employés d'Exact ou d'Employés de tiers engagés par Exact qui ont été impliqués dans la fourniture des Services d'un Contrat Exact au cours des douze derniers mois.
19.2	For each breach of the provisions of Article 19.1 of these Terms and Conditions the Customer incurs an immediately payable penalty of €50,000, plus an immediately payable penalty of €1,000 for each day, including a part of a day, that the breach continues, without prejudice to Exact's right to compensation for damages.	Pour chaque violation des stipulations de l'article 19 des Conditions Générales, le Client encourt une pénalité de 50 000 euros payable immédiatement, plus une pénalité immédiatement exigible de 1 000 euros pour chaque jour où la violation perdure, même sur une partie de la journée et ce sans préjudice du droit d'Exact de faire indemniser son entier préjudice.
Article 20 - Miscellaneous		Divers
20.1	If any provision of the Exact Agreement or these Terms and Conditions are fully or partially void, nullified or in conflict with the law, the other provisions of the Exact Agreement and these Terms and Conditions fully retain their legal effect and the provision in	Si l'une des stipulations du Contrat Exact ou des Conditions Générales est déclarée nulle, en tout ou partie, non écrite ou illégale, les autres stipulations du Contrat Exact et des Conditions Générales resteront en vigueur et la stipulation concernée sera

	question will be replaced by a valid provision that, in view of the purpose and the effect of the Exact Agreement and these Terms and Conditions, deviates from the original provision as little as possible.	remplacée par une stipulation valide qui, au regard de l'objet et des effets du Contrat Exact et des Conditions Générales, s'écartera le moins possible de la stipulation initiale.
20.2	The Exact Agreement constitutes the entire arrangement between the Parties and supersedes all prior and/or simultaneous written and oral arrangements and agreements between the Parties with respect to its subject matter.	Le Contrat Exact constitue l'intégralité de l'accord conclu entre les Parties et remplace tout accord écrit et verbal antérieure et/ou simultané entre les Parties en ce qui a trait à son objet.
20.3	Amendments to the Exact Agreement can only be agreed in writing.	Toute modification au Contrat Exact devra faire l'objet d'un avenant.
20.4	Exact will comply with applicable law on concealed work and foreign workers regarding its personnel. Exact will also provide the Customer, upon written request, with all documents required by applicable Labour regulations.	Exact se conformera à la législation applicable relative au travail dissimulé et aux travailleurs étrangers en ce qui concerne son personnel. Exact fournira également au Client, sur demande écrite, tous les documents requis par le droit du travail applicable.
20.5	Only for France. The Parties agree that articles 1219, 1220, 1221, 1222 and 1223 of the French Civil Code shall not apply to the Exact Agreement.	Seulement pour la France : les Parties conviennent que les articles 1219, 1220, 1221, 1222 et 1223 du Code civil français ne sont pas applicables au Contrat Exact.
20.6	Customer will comply with all applicable export controls, economic sanctions, and import laws and regulations in its use of the Exact Services, including without limitation the regulations of the European Union, United Kingdom, and the United States. Customer will not, directly or indirectly: a). export or reexport, or knowingly permit the export or reexport of any Exact Services, without any required government authorization, to any person or entity; and/or b). allow the use of any Exact Services by any person or entity; (i) resident in, located in, or organized under the laws of any country or territory subject to comprehensive economic sanctions (including, currently, Crimea, Cuba, Iran, North Korea, and Syria) (" Sanctioned Countries "), or (ii) identified on any applicable restricted party lists (including without limitation the U.S. Treasury, Office of Foreign Assets Control's Specially Designated Nationals List; the HM Treasury Consolidated List of Financial Targets in the UK; and the European Union's Consolidated List of Sanctioned Individuals and Entities) (" Restricted Party Lists ").	Le Client, lors de son utilisation des Services Exact, se conformera aux contrôles des exportations, aux sanctions économiques ainsi qu'aux lois et règlements applicables aux importations, y compris ceux de l'Union européenne, du Royaume-Uni et des Etats-Unis. Le Client ne pourra, directement ou indirectement : a). exporter ou réexporter, ou autoriser sciemment l'exportation ou la réexportation de tout Service Exact, à une quelconque personne ou entité, sans autorisation gouvernementale; et/ou b). autoriser l'utilisation de tout Service Exact par toute personne ou entité ; (i) domiciliée, située, ou soumise aux lois de tout Etat ou territoire faisant l'objet de sanctions économiques (incluant, actuellement, la Crimée, Cuba, l'Iran, la Corée du Nord et la Syrie) (" Etats Sanctionnés "), ou (ii) identifiée comme appartenant aux listes des personnes visées par une mesure de restriction (incluant sans limitation le Trésor américain, la liste des ressortissants désignés par le Bureau américain de contrôle des avoirs étrangers (Office of Foreign Assets Control's Specially Designated Nationals List), la liste consolidée des Cibles Financières du Trésor britannique (the HM Treasury Consolidated List of Financial Targets in the UK) et la liste consolidée des personnes et entités concernées par les sanctions financières de l'Union européenne) (" Liste des Personnes soumises à des mesures restrictives ").
20.7	Customer represents and warrants that it is not (i) resident in, located in, or organized under the laws of a Sanctioned Country, or (ii) identified on, or majority-owned or controlled by one or more parties identified on, a Restricted Party List.	Le Client déclare et garantit qu'il n'est ni (i) domicilié, situé, ou soumis aux lois d'un Etat Sanctionné, ni (ii) identifié, ou majoritairement détenu ou contrôlé par une ou plusieurs personnes identifiées sur la Liste des Personnes soumises à des mesures restrictives.
Article 21 -	Applicable law and disputes	Loi applicable et règlement des différends
21.1	The legal relationship between the Parties is governed by the law of the Netherlands. The Vienna Sales Convention is excluded.	La relation juridique entre les Parties est régie par la loi Néerlandaise. L'application de la Convention de Vienne pour les marchandises est exclue.
21.2	Unless and to the extent that provisions of mandatory law preclude this, all disputes that may arise between the Parties because or in connection with the Exact Agreement or these Terms and Conditions will be settled exclusively in the first instance by the Rotterdam District Court), notwithstanding Exact's right to submit a dispute, as referred to above, to any other competent court.	Sauf si, et dans la mesure où les dispositions d'une loi impérative excluent cette possibilité, tous les différends pouvant survenir entre les Parties à cause ou en lien avec le Contrat Exact ou les Conditions Générales relèveront de la compétence de première instance de la Rotterdam District Court, nonobstant le droit d'Exact de soumettre le litige, comme indiqué ci-dessus, à tout autre juridiction compétente.
21.3	The costs relating to legal proceedings, including but not limited to the actual costs Exact incurs for lawyers, bailiffs and translators, will be payable in full by the Customer if the Customer is the party that is completely or mostly unsuccessful in those proceedings.	Les coûts relatifs aux procédures judiciaires, y compris, de manière non exhaustive, les coûts réellement supportés par Exact pour les avocats, huissiers et traductions, seront payés en totalité par le Client, si le Client est la partie qui est totalement ou en grande partie déboutée dans cette procédure.
	Part B – Special provisions in respect of software licences (Licence Agreement)	Partie B – Conditions particulières relatives aux licences de Logiciels (Contrat de licence)
	<i>The provisions included in this part B apply, in addition to the General Provisions of these Terms and Conditions, if the Exact Agreement (also) relates to a licence agreement concluded between the Parties.</i>	<i>Les clauses de cette partie B s'appliquent, en plus des Conditions Générales, si le Contrat Exact comporte (aussi) un contrat de licence entre les Parties.</i>
Article 22 -	Right of use	Droit utilisation
22.1	Exact grants the Customer the non-exclusive, non-transferable and non-sublicensable right to use the Software and the Documentation in accordance with the provisions of the Exact Agreement, to install or have the Software installed for this purpose once on a server and to create the maximum number of administrations and/or databases indicated in the Licence File with the use of this Licence File.	Exact consent au Client un droit non exclusif, non transférable, et ne pouvant être sous-licencié d'utiliser le Logiciel et la Documentation dans le respect des stipulations du Contrat Exact, d'installer ou de faire installer le Logiciel à cet effet une fois sur un serveur et de créer le nombre maximum d'accès administrateurs et/ou de bases de données indiqué dans le Fichier de Licence avec l'utilisation de ce Fichier de Licence.
22.2	The Customer can only use the Software on the computer system used for the Customer's internal business operations, using the	Le Client peut utiliser le Logiciel uniquement sur le système informatique utilisé pour les opérations commerciales internes du

	Licence File made available by Exact and only for the number of Named Users stated in the Licence File. The Customer cannot have the Software used by or on behalf of any other Person.	Client, en utilisant le Fichier de Licence mis à disposition par Exact et seulement pour le nombre d'Utilisateurs Nommés mentionné dans le Fichier de Licence. Le Client ne peut pas utiliser le Logiciel par ou pour le compte d'une autre Personne.
22.3	The right to use the Software does not enter into effect until the Customer has registered in the prescribed way or has accepted Exact's proposal. Exact is entitled to request the Customer to register itself annually.	Le droit d'utilisation du Logiciel n'entre en vigueur que lorsque le Client s'est enregistré de la manière prescrite par Exact ou a accepté la proposition d'Exact. Exact est en droit de demander au Client de s'enregistrer annuellement.
22.4	The Customer owes a licence fee for each component of the Software for which a right to use is granted pursuant to the licence agreement. The licence fee is due irrespective of whether the Customer uses the Software.	Le Client doit payer un prix pour la licence de chaque composant du Logiciel pour lesquels le droit d'utilisation est accordé en vertu du contrat de licence. Le prix de la licence est du indépendamment du fait que le Client utilise ou non le Logiciel.
22.5	The Customer may only use the Software within its own company on a computer system that complies with the System Requirements.	Le Client peut utiliser le Logiciel seulement au sein de sa propre société sur un système informatique conforme aux Exigences Système.
	Article 23 - Manner of use	Modalités d'utilisation
23.1	The Customer is obliged to use the Software correctly, with due observance of the provisions in the Exact Agreement and in the Documentation. Notwithstanding the provisions of Article 22.2 and 22.3 of these Terms and Conditions, without Exact's express prior written permission the Customer is prohibited from copying, reproducing, translating, adapting, parsing, decompiling, recreating, changing, reconstructing, multiplying or otherwise modifying the Software and/or the Documentation, in whole or in part, in any way whatsoever, except to the extent such rights cannot be waived under applicable laws and regulations.	Le Client doit utiliser le Logiciel correctement, en respectant strictement les stipulations du Contrat Exact et de la Documentation. Sous réserve des articles 22.2 et 22.3 des Conditions Générales, sans le consentement écrit préalable d'Exact le Client ne peut copier, reproduire, transmettre, adapter, analyser, décompiler, recréer, changer, reconstruire, multiplier ou autrement modifier le Logiciel et/ou la Documentation, en tout ou en partie, de quelque manière que ce soit, sauf dans la mesure où ces droits ne peuvent faire l'objet d'une renonciation en vertu des lois et règlements applicables.
23.2	The Customer is entitled to make one copy of the Software as a reserve copy (back up) and for recovery purposes. The Customer will only use this copy to replace original Software that can no longer be used.	Le Client a le droit de faire une copie du Logiciel en tant que copie de réserve (sauvegarde) et à des fins de récupération. Le Client n'utilisera cette copie que pour remplacer le Logiciel original qui ne peut plus être utilisé.
23.3	The Customer must regularly make a backup of all data files that are generated, used and/or applied with the Software.	Le Client doit régulièrement faire des sauvegardes de tous les fichiers de données qui sont générés, utilisés et/ou appliqués avec le Logiciel.
23.4	The Customer must: a) at all times ensure that the Software and the Documentation are sufficiently protected against abuse, damage (including damage as a result of latencies such as viruses, worms, trojan horses, logic bombs, etc.), theft or destruction by any party whatsoever; b) prevent an unauthorised Person from copying, reproducing, translating, adapting, parsing, decompiling, recreating, changing, reconstructing, accessing or otherwise multiplying or modifying the Software and/or the Documentation; c) inform Exact immediately of all particularities the Customer becomes aware of in respect of the unauthorised copying, changing or using of the Software and/or the Documentation and in respect of all other actions that are not allowed; d) ensure that the number of Named Users does not exceed the number allowed as stated in the Licence File.	Le Client doit : a) s'assurer à tout moment que le Logiciel et la Documentation sont suffisamment protégés contre les abus, dommages (y compris les dommages résultant de latences telles que virus, vers, chevaux de Troie, bombes logiques, etc.) vol ou destruction par toute partie ; b) empêcher une Personne non autorisée de copier, reproduire, traduire, adapter, analyser, décompiler, recréer, modifier, reconstruire, reconstruire, accéder, multiplier ou modifier le Logiciel et/ou la Documentation ; c) informer Exact immédiatement de toute particularité dont le Client a connaissance concernant la copie, la modification ou l'utilisation non autorisée du Logiciel et/ou de la Documentation et concernant toute autre action qui n'est pas autorisée ; d) s'assurer que le nombre d'Utilisateurs Nommés ne dépasse pas le nombre autorisé dans le Fichier de Licence.
23.5	The Customer is ultimately responsible for the correct installation and set-up of the Software in its computer system. At the Customer's request, Exact will support the Customer in the installation and set-up of the Software at the fees that are applicable at Exact at that time.	Le Client est responsable en dernier ressort de la bonne installation et configuration du Logiciel dans son système informatique. A la demande du Client, Exact l'assistera dans l'installation et la configuration du Logiciel aux tarifs en vigueur chez Exact à ce moment-là.
23.6	Some modules of the Software require Maintenance. The Customer is aware that the continued proper functioning of the Software is not possible without Maintenance and that errors and/or Defects can occur without Maintenance. Exact is not liable for damage resulting from the use of the Software for which Maintenance was necessary, if no Maintenance Services as described in Article 28 of these Terms and Conditions have been agreed.	Certains modules du Logiciel nécessitent une Maintenance. Le Client est conscient que le bon fonctionnement continu du Logiciel n'est pas possible sans Maintenance et que des erreurs et/ou des Anomalies peuvent survenir sans Maintenance. Exact n'est pas responsable des dommages résultant de l'utilisation du Logiciel pour lequel une Maintenance était nécessaire, si aucun Service de Maintenance tel que décrit à l'article 28 des Conditions Générales n'a été convenu entre les Parties.
	Article 24 - Functioning of the Software	Fonctionnement du Logiciel
24.1	Exact declares that the supplied Software will function substantially in accordance with the provisions of the Documentation, during a one-off period of 90 days from the day of delivery of the Software, or a different commencement date if Exact has explicitly agreed that date with the Customer. The Customer must notify Exact by registered post of any claim related to the functioning of the Software within no more than 5 Working Days after the aforementioned period of 90 days. If the Customer informs Exact in accordance with the provisions of this Article 24.1 that the Software does not function substantially in accordance with the Documentation, Exact will provide the Support and Maintenance Services as described in Article 26 and 28 of these Terms and Conditions, even if the Customer has not concluded a Maintenance agreement.	Exact déclare que le Logiciel fourni fonctionnera, pour la majeure partie, conformément à la Documentation, pendant une période temporaire de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de livraison du Logiciel ou d'une date de début différente si Exact a expressément accepté une telle date avec le Client. Le Client doit notifier Exact par lettre recommandée avec accusé de réception de toute plainte relative au fonctionnement du Logiciel dans un délai de cinq (5) Jours Ouvrés après la période de quatre-vingt-dix (90) jours précitée. Si le Client informe Exact, conformément aux modalités du présent article 24.1, du fait que le Logiciel ne fonctionne pas, pour la majeure partie, en accord avec la Documentation, Exact fournira les Services de Support et de Maintenance tels que décrits dans les articles 26 et 28 des Conditions Générales, même si le Client n'a pas conclu de contrat de Maintenance.
24.2	Exact is not obliged to restore corrupted or lost data or to provide Maintenance Services in connection with errors and/or Defects that cannot be attributed to Exact, including but not limited to errors and/or Defects arising as a result of: a) a modification of the	Exact n'est pas dans l'obligation de restaurer les données corrompues ou perdues ou de fournir les Services de Maintenance en lien avec des erreurs et/ou des Anomalies dont la survenance ne peut pas être attribuée à Exact, y compris, de manière non

	Software, of any nature whatsoever, not made or installed by or on behalf of Exact; b) use of the Software by or on behalf of the Customer, in connection with other software or hardware or otherwise, in a way that is not described in the accompanying Documentation or is otherwise not allowed pursuant to these Terms and Conditions; c) the use of an old Update 3 months after Exact has introduced a new Update of the Software; d) intentional incorrect use of the Software, (whether or not) by the Customer ; e) defects, latencies (such as viruses, worms, trojan horses, logic bombs, etc.) or errors in software, hardware, communication equipment, peripherals or other equipment of the Customer or third parties that do not come from Exact, or the Customer's failure to have that equipment and/or software regularly maintained; f) input errors or errors related to the data used by the Customer. If Exact nevertheless decides, at Exact's sole discretion, to perform this work at the Customer's request, the Customer must pay a fee to Exact at the rates applicable at Exact at that time, in addition to the Maintenance Fee that the Customer must pay.	exhaustive, les erreurs et/ou Anomalies résultant : a) d'une modification du Logiciel, de quelque nature que ce soit, non effectuée ou installée par ou pour le compte d'Exact ; b) d'une utilisation du Logiciel par ou pour le compte du Client, en relation avec d'autres logiciels ou matériels ou autrement, d'une manière qui n'est pas décrite dans la Documentation d'accompagnement ou qui n'est pas autorisée en vertu des Conditions Générales ; c) d'une utilisation d'une ancienne version trois mois après qu'Exact ait introduit une nouvelle Mise à jour du Logiciel ; d) d'une utilisation incorrecte et intentionnelle du Logiciel, notamment par le Client ; e) défauts, latences (tels que virus, vers, chevaux de Troie, bombes logiques, etc.) ou erreurs dans les logiciels, matériels, équipements de communication, périphériques ou autres équipements du Client ou de tiers non fournis par d'Exact, ou si le Client n'a pas fait entretenir régulièrement cet équipement et/ou ce logiciel ; f) les erreurs de saisie ou les erreurs liées aux données utilisées par le Client. Si Exact décide néanmoins, à sa seule discrétion, d'exécuter cette prestation à la demande du Client, le Client devra payer un prix à Exact selon les tarifs applicables à cette date, en plus du Prix de Maintenance que le Client doit payer.
24.3	The one-off period of 90 days referred to in Article 24.1 of these Terms and Conditions for Software that has previously been ordered and delivered cannot be extended by (additional) Software that is ordered and delivered at a later point in time. If additional orders are added to a licence for which the period referred to in Article 24.1 of these Terms and Conditions has expired, this period will not become effective again for the Software that has previously been ordered and delivered. If more than 3 months have passed since an Update has been issued, Exact is not obliged to deliver the preceding Update or any extension of the licence based on that Update.	La période temporaire de 90 jours visée à l'article 24.1 des Conditions Générales pour les Logiciels préalablement commandés et livrés ne peut être prolongée par un Logiciel (supplémentaire) commandé et livré ultérieurement. Si des commandes supplémentaires sont ajoutées à une licence pour laquelle la période visée à l'article 24.1 des Conditions Générales a expiré, cette période ne s'appliquera plus au Logiciel qui a été précédemment commandé et livré. Si plus de trois mois sont passés depuis qu'une Mise à jour a été réalisée, Exact n'a pas l'obligation de délivrer la précédente Mise à jour ou tout extension de la licence basée sur la Mise à Jour.
	Part C – Special provisions in respect of Customised Software (Agreement in respect of Customised Software)	Partie C – Conditions particulières relatives aux Logiciels Spécifiques (Contrat des Logiciels Spécifiques)
	<i>The provisions included in this part C apply, in addition to the General Provisions of these Terms and Conditions, if the Exact Agreement (also) relates to an agreement in respect of Customised Software.</i>	<i>Les clauses de cette partie C s'appliquent, en supplément des Conditions Générales, si le Contrat Exact concerne (également) un contrat des Logiciels Spécifiques.</i>
	Article 25 - Customised Software	Logiciel Spécifique
25.1	Unless stipulated otherwise in this part C, the special provisions of part B of these Terms and Conditions apply mutatis mutandis to the Customized Software, in so far as this is relevant.	Sauf stipulation contraire dans cette partie C, les conditions particulières de la partie B des Conditions Générales s'appliquent mutatis mutandis au Logiciel Spécifique, dans la mesure où cela est pertinent.
25.2	Exact grants the Customer the non-exclusive right and the non-exclusive license to use the Customized Software in accordance with the provisions of the Exact Agreement. Customer may only use the Customized Software in the compilation and for the license for which the Customized Software has been developed by Exact in accordance with the Exact Agreement.	Exact accorde au Client le droit non exclusif et la licence non exclusive d'utiliser le Logiciel Spécifique conformément aux stipulations du Contrat Exact. Le Client ne peut utiliser le Logiciel Spécifique que dans les limites du Contrat Exact et de la licence pour laquelle le Logiciel Spécifique a été développé par Exact conformément au Contrat Exact.
25.3	For the Customised Software to be developed for the Customer, Exact will draw up the Specifications in detail and in writing and make these known to the Customer. The agreements in respect of the Customised Software are laid down in Exact's order confirmation. Exact will develop the Customised Software to the best of its ability on the basis of the Specifications.	Pour le Logiciel Spécifique qui sera développé pour le Client, Exact rédigera les Spécifications de manière détaillée et par écrit et les communiquera au Client. Les contrats relatifs au Logiciel Spécifique sont déterminés dans les documents de confirmation de commande d'Exact. Exact développera le Logiciel Spécifique dans le cadre d'une obligation de moyens, sur la base des Spécifications.
25.4	If it has been agreed that the Customised Software will be developed in stages, Exact can postpone the commencement of the work that forms part of the next stage until the Customer has approved the results of the preceding stage in writing and Exact has received the fee for the work in this preceding stage.	S'il a été convenu que le Logiciel Spécifique serait développé par étapes, Exact peut reporter le début des travaux faisant partie de l'étape suivante jusqu'à ce que le Client ait approuvé par écrit les résultats de l'étape précédente et qu'Exact ait reçu le paiement pour le travail de la phase précédente.
25.5	Exact will deliver the Customised Software to the Customer by making it available to the Customer via the Customer Portal or in another manner.	Exact délivrera le Logiciel Spécifique au Client en le mettant à sa disposition via le Portail Client ou d'une autre manière.
25.6	The Customer is entitled to test the Customised Software for 14 days after delivery.	Le Client peut tester le Logiciel Spécifique pendant 14 jours après la livraison.
25.7	The Customer is deemed to have accepted the Customised Software if Exact has not received a written response from the Customer within 14 days after delivery of the Customised Software which shows in detail that the Customised Software does not meet the Specifications and also fails to function substantially in accordance with the accompanying Documentation.	Le Client est réputé avoir accepté le Logiciel Spécifique si Exact n'a pas reçu de réponse écrite de la part du Client démontrant en détail que le Logiciel Spécifique n'est pas conforme aux Spécifications et qu'il ne fonctionne pas, pour la majeure partie, conformément à la Documentation qui l'accompagne et ce dans le délai de 14 jours après la livraison du Logiciel Spécifique.
25.8	Acceptance of the Customised Software cannot be withheld due to the existence of small errors, being errors that do not reasonably prevent operational and productive use of the Customised Software, without prejudice to Exact's obligation to remedy these small errors. Acceptance also cannot be withheld due to aspects of the Customised Software that can only be assessed subjectively, such as aesthetic aspects and aspects regarding the design of user interfaces.	L'acceptation du Logiciel Spécifique ne peut être refusée en raison de l'existence d'erreurs mineures, c'est-à-dire d'erreurs qui n'empêchent pas raisonnablement l'utilisation opérationnelle et productive du Logiciel Spécifique, sans préjudice de l'obligation d'Exact de remédier à ces erreurs mineures. L'acceptation ne peut également être refusée en raison de l'apparence du Logiciel Spécifique qui ne peut être évalué que subjectivement, comme les

		aspects esthétiques et les aspects relatifs à la conception des interfaces utilisateur.
25.9	After receipt of the Customer's written response in accordance with Article 25.7 of these Terms and Conditions, Exact will endeavour to the best of its ability to ensure that the Customised Software is repaired within a reasonable term. Such a repair will only take place at Exact's expense if the Customised Software has been developed at a fixed price; otherwise this will take place at the rates applicable at Exact at that time. After delivery of the repaired Customised Software, this will be deemed to have been accepted by the Customer.	Après réception de la réponse écrite conformément à l'article 25.7 des Conditions Générales, Exact s'efforcera de faire de son mieux pour s'assurer que le Logiciel Spécifique soit réparé dans un délai raisonnable. Une telle réparation n'aura lieu qu'aux frais d'Exact si le Logiciel Spécifique a été développé pour un prix fixe ; autrement la réparation sera facturée aux taux appliqués par Exact à cette date. Après la livraison du Logiciel Spécifique réparé, celui-ci sera considéré comme accepté par le Client.
	Part D – Special provisions in respect of (customised) Support and Maintenance Services (Maintenance Agreement)	Partie D – Conditions particulières relatives aux Services (personnalisés) de Support et de Maintenance (Contrat de maintenance)
	<i>The provisions included in this part D apply, in addition to the General Provisions of these Terms and Conditions, if the Exact Agreement (also) relates to an agreement in respect of (customised) Support and Maintenance Services (Maintenance Agreement).</i>	<i>Les clauses comprises dans cette partie D s'appliquent, en supplément des Conditions Générales, si le Contrat Exact comporte (aussi) un contrat des Services de Support (personnalisé) et de Maintenance (Contrat de maintenance).</i>
	Article 26 - Support	Support
26.1	"Support (Services)" means the right to Support in respect of the use and the functioning of the Software and/or Customised Software, where the Customer or one of its Employees can ask questions via the Customer Portal and where Exact can also offer Support by telephone.	"(Services de) Support" signifie le droit à bénéficier du Support dans le cadre de l'utilisation et du fonctionnement du Logiciel et/ou du Logiciel Spécifique, le Client ou un de ses Employés pouvant poser des questions via le Portail Client et Exact pouvant également proposer un Support par téléphone.
26.2	Support can only be requested by the Customer and its Employees.	Le Support peut uniquement être demandé par le Client et ses Employés.
26.3	If the Customer or one of its Employees requests Support, the computer system on which the Software is installed must be in the immediate vicinity of the Customer or that Employee and be continually available to the Customer or that Employee. The Customer must also have an operational internet connection with Exact.	Si le Client ou un de ses Employés fait une demande de Support, le système informatique sur lequel le Logiciel est installé doit être à portée immédiate et être continuellement accessible par le Client ou cet Employé. Le Client doit également disposer d'une connexion internet opérationnelle avec Exact.
26.4	Support can only be offered if the Customer or one of its Employees provides the correct licence number and name to Exact.	Le Support peut uniquement être fourni si le Client ou un de ses Employés communique à Exact un numéro de Licence et une dénomination corrects.
26.5	If it turns out that the Customer was not entitled to Support or if it turns out that the act does not fall under the scope of Support, Exact can charge on the costs of the Support offered to the Customer at the prices applicable at that time and the Customer will owe Exact the price that has been charged on.	S'il s'avère que le Client n'était pas éligible au Support ou si les actions à effectuer ne font pas partie du périmètre du Support, Exact pourra facturer les coûts du Support fourni au Client, aux prix en vigueur à ce moment-là, et le Client devra payer à Exact le prix facturé.
	Article 27 - Support Services for Customised Software	Services de Support pour les Logiciels Spécifiques
27.1	In addition to Article 26, Exact is only obliged to provide Support Services for Customised Software up to the moment the Current Version is two Updates older than the most recent Update at that time.	En plus de l'article 26, Exact n'est tenu de fournir des Services de Support pour les Logiciels Spécifiques que jusqu'au moment où la Version Actuelle est deux Mises à jour plus anciennes que la Mise à jour la plus récente à cette date.
27.2	Additional orders of the Customised Software will be added to the current agreement in respect of the Customised Software. On purchase of the expansion of the Customised Software, Exact will inform the Customer of the additional fee for the Support Services.	Des commandes supplémentaires du Logiciel Spécifique seront ajoutées au contrat en cours relatif au Logiciel Spécifique. Lors de l'achat de l'extension du Logiciel Spécifique, Exact informera le Client des frais supplémentaires pour les Services de Support.
27.3	The Customer must pay an annual fee to Exact for the provision of Support Services for Customised Software.	Le Client devra payer un prix annuel à Exact pour la fourniture des Services de Support pour les Logiciels Spécifiques.
	Article 28 - Maintenance	Maintenance
28.1	In these Terms and Conditions, "Maintenance Services" mean (i) "Support" as described in Article 26 of these Terms and Conditions, unless expressly provided otherwise in the Exact Agreement, and (ii) "Maintenance" as described in this article, subject to the exceptions described in Article 30 of these Terms and Conditions.	Dans les Conditions Générales, "Services de Maintenance" signifie (i) "Support" tel que décrit dans l'article 26 des Conditions Générales, sauf stipulation contraire expresse dans le Contrat Exact, et (ii) "Maintenance" tel que décrit dans cet article, sous réserve des exceptions prévues à l'article 30 des Conditions Générales.
28.2	All Maintenance Services are in principle performed on Working Days between 08.30 a.m. and 5.30 p.m. Depending on the options which Exact offers, it may also be possible to perform Maintenance Services outside the hours referred to.	Tous les Services de Maintenance sont en principe réalisés pendant les Jours Ouvrés entre 8h30 et 17h30. En fonction des options proposées par Exact, il est également possible que les Services de Maintenance soient effectués en dehors des heures mentionnées précitées.
28.3	"Maintenance" includes: a) to the best of Exact's ability, identifying and repairing Defects in the Software as reported by the Customer to Exact in accordance with these Terms and Conditions; b) entirely at Exact's discretion, making Updates of the Software available, via the Customer Portal as much as possible.	La Maintenance inclut : a) au mieux des capacités d'Exact, identifier et réparer les Anomalies du Logiciel telles que reportées par le Client à Exact conformément aux Conditions Générales ; b) entièrement à la discrétion d'Exact, effectuer des Mises à jour du Logiciel disponibles, le plus possible au travers du Portail Client.
28.4	Exact can copy the functionalities of previous Updates of the Software in an Update without changes but does not guarantee that each new Update contains the same functionalities as the previous Updates of the Software.	Exact peut reproduire les fonctionnalités des Mises à jour précédentes du Logiciel dans une Mise à jour sans modification mais ne garantit pas que chaque nouvelle Mise à jour contient les mêmes fonctionnalités que les Mises à jour précédentes du Logiciel.
28.5	Exact may require that the Customer to adapt its computer system to the new System Requirements as indicated by Exact in connection with added functionality or higher requirements of	Exact peut exiger du Client qu'il adapte son système informatique aux nouvelles Exigences Système indiquées par Exact en lien avec des fonctionnalités supplémentaires ou des exigences plus

	Updates of the Software. If the Customer fails to comply with these new System Requirements and still installs an Update of the Software, Exact is not liable for any damage resulting from that. If the Customer fails to meet the System Requirements set by Exact and continues to use the old Update of the Software, the provisions of Article 30.2, opening words and under c) of these Terms and Conditions apply.	élevées des Mises à jour du Logiciel. Si le Client ne se conforme pas à ces nouvelles Exigences Système et installe quand même une Mise à jour du Logiciel, Exact n'est pas responsable de tout dommage en résultant. Si le Client ne répond pas aux Exigences Système posées par Exact et continue à utiliser une ancienne version du Logiciel, les stipulations de l'article 30.2 c) des Conditions Générales s'appliquent.
28.6	Maintenance Services will be performed online as much as possible. The Customer is responsible for creating a data connection with Exact in its computer system. Exact reserves the right to suspend its Maintenance Services if it reasonably determines that the data connection does not meet the technical and safety requirements set by Exact for that purpose.	Les Services de Maintenance seront fournis en ligne autant que possible. Le Client est responsable de la création d'une connexion de données avec Exact sur son système informatique. Exact se réserve le droit de suspendre les Services de Maintenance s'il peut raisonnablement déterminer que la connexion de données n'est pas conforme aux standards techniques et de sécurité déterminés par Exact à cette fin.
28.7	If the Customer determines a Defect, it must inform Exact of this immediately via the Customer Portal and provide Exact with all system environment and other relevant information in respect of the Defect in order to enable Exact to isolate, reproduce and resolve the Defect.	Si le Client détecte une Anomalie, il doit en informer immédiatement Exact au travers du Portail Client et fournir à Exact tous les paramètres du système et les informations pertinentes par rapport à l'Anomalie afin de permettre à Exact d'isoler, de reproduire et de mettre fin à l'Anomalie.
28.8	Exact will provide its initial response to a Defect reported by the Customer within 3 Working Days after the Customer has reported the Defect via the Customer Portal in such a detailed manner that Exact is able to reproduce the Defect. This response may consist of a preliminary analysis or, if available, the provision of a (already known) workaround.	Exact fournira au Client sa réponse initiale à un rapport d'Anomalie dans un délai de trois (3) Jours Ouvrés après que le Client ait fait état de l'Anomalie via le Portail Client, de façon assez détaillée pour qu'Exact puisse reproduire l'Anomalie. Cette réponse peut consister en une analyse préliminaire ou, si disponible, la fourniture d'une solution de contournement déjà connue.
28.9	Exact will endeavour, to the best of its ability, to repair the Defects that are reported by the Customer in accordance with the provisions of these Terms and Conditions. Exact reserves the right to set priorities in the repair of Defects on the basis of the seriousness and consequences of these Defects for the entire data file. If reasonably possible, Exact will attempt to resolve the reported Defect by offering the Customer a possibility for repair or workaround.	Exact s'efforcera, dans la mesure de ses capacités, de corriger les Anomalies signalées par le Client conformément aux stipulations des Conditions Générales. Exact se réserve le droit de fixer des priorités dans la réparation des Anomalies en fonction de la gravité et des conséquences de ces Anomalies pour l'ensemble du fichier de données. Si cela est raisonnablement possible, Exact s'efforcera de corriger l'Anomalie signalée en offrant au Client une possibilité de réparation ou de contournement.
28.10	The Customer will provide its full cooperation with Exact's investigation into the Defect, which also includes suspending the use of the relevant Software at Exact's request in order to enable Exact to analyse and repair the Defect. If that cooperation is not provided, Exact will not be obliged to further investigate or repair the Defect.	Le Client apportera son entière coopération à l'enquête d'Exact sur l'Anomalie, ce qui inclut également la suspension de l'utilisation du Logiciel concerné à la demande d'Exact afin de permettre à Exact d'analyser et de réparer l'Anomalie. Si cette coopération n'est pas fournie, Exact ne sera pas tenu de poursuivre l'enquête ou de réparer l'Anomalie.
Article 29 - Maintenance of Customised Software		Maintenance des Logiciels Spécifiques
29.1	Unless otherwise provided in this Article 29, Articles 28, 30 and 32 apply to the Maintenance of Customised Software.	Sauf stipulation contraire du présent article 29, les articles 28, 30 et 32 s'appliquent à la Maintenance des Logiciels Spécifiques.
29.2	The Maintenance Fee is calculated on the basis of the fee for the Customised Software, the expected maintenance efforts and the number of Named Users and can always be adjusted further to a modification of the Customised Software realised by Exact.	Le Prix de Maintenance est calculé sur la base du prix du Logiciel Spécifique, des charges attendues de Maintenance et le nombre d'Utilisateurs Nommés. Ce prix peut toujours être ajusté suite à une modification du Logiciel Spécifique réalisé par Exact.
29.3	"Maintenance of Customised Software" entails a) to the best of Exact's ability, identifying and repairing Defects in the Customised Software and modifications made by Exact as reported by the Customer to Exact in accordance with these Terms and Conditions; b) to the best of Exact's ability, adjusting the Customised Software to an Update (with a maximum of four (4) times per contract year), insofar as the Customer is entitled to an Update in the context of the Exact Agreement.	La "Maintenance des Logiciels Spécifiques" comporte a) au mieux des capacités d'Exact, identifier et corriger les Anomalies présentes dans le Logiciel Spécifique et les modifications apportées par Exact, telles que rapportées par le Client à Exact conformément aux Conditions Générales ; b) au mieux de la capacité d'Exact, adapter le Logiciel Spécifique à une Mise à Jour (avec un maximum de quatre (4) fois par année contractuelle), pour autant que le Client soit éligible à une Mise à Jour dans le cadre du Contrat Exact.
29.4	Subject to Article 29.3, Exact arranges for the Maintenance up to the moment the Current Version is two Updates older than the most recent Update at that time.	Sous réserve de l'article 29.3, Exact assure la Maintenance jusqu'au moment où la Version Actuelle est deux Mises à jour antérieure à la Mise à jour la plus récente à ce moment-là.
29.5	If the Customised Software in the Current Version can no longer be maintained, at Exact's discretion, and if the Customer still wishes to use the customised functionality, the Customised Software must be adjusted to the most recent Update. The costs for these adjustments expressly are not covered under the Maintenance of the Customised Software and will be offered separately to the Customer by Exact.	Si le Logiciel Spécifique dans la Version Actuelle ne peut plus être maintenu selon Exact et si le Client souhaite toujours utiliser les fonctionnalités spécifiques, le Logiciel Spécifique doit être adapté à la plus récente Mise à jour. Les coûts de ces ajustements ne sont expressément pas couverts par la Maintenance du Logiciel Spécifique et seront fournis séparément au Client par Exact.
29.6	Maintenance Services for Customised Software does not entail a) adjustment of the Specifications; b) making the Customised Software suitable for a computer system other than the original computer system, another licence composition, or making the Customised Software suitable for another Exact product line.	Les Services de Maintenance pour les Logiciels Spécifiques ne donnent pas droit à a) un ajustement des Spécifications ; b) l'adaptation du Logiciel Spécifique pour un système informatique autre que le système informatique originel, une autre combinaison de licence ou rendre le Logiciel Spécifique adapté à une autre ligne de produit Exact.
29.7	If Exact decides to perform the work as described under Article 29.6 anyway, the Customer must pay Exact a fee, in addition to the Maintenance Fee, at the rates applicable at Exact at that time.	Si Exact décide de fournir le travail décrit dans l'article 29.6 quoi qu'il en soit, le Client doit payer à Exact un prix, en plus du Prix de Maintenance, aux tarifs applicables à cette date.
29.8	The Exact Agreement for the Maintenance of the Customised Software enters into effect – with retroactive effect under certain circumstances – on the first day of the month following the month in which Exact has delivered the Customised Software in accordance with Article 25 of these Terms and Conditions.	Le Contrat Exact pour la Maintenance des Logiciels Spécifiques entre en vigueur - avec effet rétroactif dans certaines circonstances - au premier jour du mois suivant le mois pendant lequel Exact a livré le Logiciel Spécifique conformément à l'article 25 des Conditions Générales.
29.9	Termination of part of the Maintenance of the Customised Software in accordance with Article 32.5 means that any additional costs	La résiliation d'une partie de la Maintenance des Logiciels Spécifiques conformément à l'article 32.5 signifie que tout coût

	connected to this termination for necessary adjustments of the Customised Software are at the Customer's expense.	additionnel en lien avec cette résiliation pour des ajustements nécessaires du Logiciel Spécifique sont aux frais du Client.
Article 30 - Exclusions	Exclusions	Exclusions
30.1	Maintenance Services do not include: a) Services in respect of system set-up, hardware and networks; b) structural work such as defining lay-outs, overviews, annual reports, setting up charts of accounts, book-keeping issues, import definitions, events and connections to Third-Party Services; c) on-site Support; d) expanding the Software's functionality at the Customer's request; e) any services in respect of the set-up that was expanded and/or adjusted at the Customer's request, created by means of the Exact Synergy Enterprise Configurator; f) converting files; g) services in respect of external databases of third parties, or of producers other than Exact; h) installing, setting up (configuring), training or other Services that are not expressly described in these Terms and Conditions; i) Maintenance or Support for software supplied by Exact other than the Software and/or for (operating) software of producers other than Exact; j) Maintenance or Support for hardware; k) file repair, where the cause cannot be attributed to Exact's Software; l) Maintenance of other products than the Software that are marketed by or on behalf of Exact; m) reproduction of corrupted or lost data. Exact is not obliged to perform the work in respect of the matters referred to under a) up to and including m). If Exact nevertheless decides, at Exact's sole discretion, to perform this work at the Customer's request, the Customer must pay Exact a fee at the rates applicable at Exact at that time, in addition to the Maintenance Fee that the Customer must pay.	Les Services de Maintenance n'incluent pas : a) les Services relatifs à l'installation du système, au matériel et aux réseaux ; b) les travaux structurels tels que la définition des schémas, des vues d'ensemble, des rapports annuels, des plans comptables, des questions comptables, des définitions d'importation, des événements et des connexions aux Services tiers ; c) le Support sur site ; d) l'extension des fonctionnalités du Logiciel à la demande du Client ; e) tout service concernant l'installation qui ont été élargis et/ou adaptés sur demande du Client, créés par le biais du Configurateur d'Entreprise Synergy Exact ; f) la conversion de fichiers ; g) les services relatifs aux bases de données externes de tiers, ou de producteurs autres qu'Exact ; h) l'installation, la configuration (paramétrage), la formation ou les autres Services qui ne sont pas expressément décrits dans les Conditions Générales ; i) la Maintenance ou le Support pour des logiciels fournis par Exact autres que le Logiciel et/ou pour des logiciels (en exploitation) de producteurs autres qu'Exact ; j) la Maintenance ou Support pour le matériel informatique ; k) la réparation de fichiers, quand la cause ne peut être imputée au Logiciel d'Exact ; l) la Maintenance d'autre produits que le Logiciel qui sont commercialisés par ou pour le compte d'Exact ; m) la récupération de données corrompues ou perdues. Exact n'est pas obligé d'effectuer le travail concernant les éléments mentionnés du a) au m). Si Exact décide néanmoins, à sa seule discrétion, d'effectuer les prestations à la demande du Client, le Client doit payer un prix aux tarifs appliqués par Exact à ce moment-là, en plus du Prix de Maintenance que le Client doit payer.
30.2	Exact is not obliged to provide Maintenance Services, including Maintenance Services in connection with errors and/or Defects arising as a result of: a) a modification of the Software, of any nature whatsoever, not made by or on behalf of Exact; b) use of the Software by or on behalf of the Customer, in connection with other software or hardware or otherwise, in a way that is not described in the accompanying Documentation or is otherwise not allowed pursuant to the Exact Agreement; c) the use of an old Update 3 months after Exact has introduced a new Update of the Software; d) intentional incorrect use of the Software, (whether or not) by the Customer ; e) shortcomings, latencies (such as viruses, worms, trojan horses, logic bombs, etc.) or errors in software, hardware, communication equipment, peripherals or other equipment of the Customer or third parties that does not come from Exact, or the Customer's failure to have that equipment and/or software regularly maintained; f) input errors or errors related to the data used by the Customer. If Exact nevertheless decides, at Exact's sole discretion, to perform this work at the Customer's request, the Customer must pay a fee to Exact at the rates applicable at Exact at that time, in addition to the Maintenance Fee that the Customer must pay.	Exact n'a pas l'obligation de fournir les Services de Maintenance, y compris les Services de Maintenance en lien avec les erreurs et/ou les Anomalies résultant de : a) la modification du Logiciel, de quelque nature que ce soit, n'ayant pas été faite par ou pour le compte d'Exact ; b) l'utilisation du Logiciel par ou pour le compte du Client, en lien avec d'autres logiciels ou matériel informatique ou autre, d'une manière non décrite dans la Documentation jointe ou qui n'est pas autorisée conformément au Contrat Exact ; c) l'utilisation d'une ancienne Mise à Jour trois mois après qu'Exact a introduit une nouvelle Mise à Jour du Logiciel ; d) l'inutilisation non correcte intentionnelle du Logiciel, notamment par le Client ; e) défauts, latences (tels que virus, vers, chevaux de Troie, bombes logiques, etc.) ou erreurs dans les logiciels, matériels, équipements de communication, périphériques ou autres équipements du Client ou de tiers qui ne proviennent pas d'Exact, ou défaut du Client de faire entretenir régulièrement ces équipements et/ou logiciels ; f) les erreurs de saisie ou erreurs relatives aux données utilisées par le Client. Si Exact décide néanmoins, à sa seule discrétion, d'effectuer les prestations à la demande du Client, le Client doit payer un prix à Exact au tarif appliqué par Exact à ce moment-là, en plus du Prix de Maintenance que le Client doit payer.
Article 31 - Maintenance Fee	Prix de Maintenance	Prix de Maintenance
31.1	The Customer must pay an annual fee to Exact for the Maintenance Services (the "Maintenance Fee"). The Customer must pay the Maintenance Fee annually in advance. Where possible, the Maintenance Fee will be invoiced 1 month before the applicable Renewal Date. Exact reserves the right to take measures if the Customer makes excessive use of Support, namely use of Support that significantly exceeds a Customer's average use of Support. Exact may charge the Customer for the costs relating to this excessive burden.	Le Client doit payer un prix annuel à Exact pour les Services de Maintenance (le "Prix de Maintenance"). Le Client doit payer le Prix de Maintenance annuellement, en avance. Lorsque cela est possible, le Prix de Maintenance sera facturé un mois avant la Date de Renouvellement applicable. Exact se réserve le droit de prendre des mesures si le Client utilise excessivement le Support, c'est à dire s'il a une utilisation du Support qui dépasse manifestement la moyenne d'utilisation du Support par le Client. Exact peut facturer au Client les coûts relatifs à cette charge excessive.
Article 32 - Commencement, duration and termination	Début, durée et résiliation	Début, durée et résiliation
32.1	The Maintenance agreement is deemed to have entered into effect on the same day as the day on which the licence agreement in respect of the Software came into effect. If for any period in time no Maintenance agreement has been concluded while there is a licence agreement and the Customer decides to conclude a Maintenance agreement again, the Customer will owe Exact the Maintenance Fee with retroactive effect from the moment the last maintenance agreement ended, given the additional time and effort involved because no Maintenance was performed earlier.	Le contrat de Maintenance est réputé être entré en vigueur le même jour que celui de l'entrée en vigueur du contrat de licence relatif au Logiciel. Si, pour une période quelconque, aucun contrat de maintenance n'a été conclu alors qu'il existe un contrat de licence et que le Client décide de conclure un contrat de Maintenance, le Client devra à Exact le Prix de Maintenance avec effet rétroactif à partir du moment où le dernier contrat de Maintenance s'est terminé, étant donné le temps et les efforts supplémentaires requis parce qu'aucun entretien n'a été effectué plus tôt.
32.2	The Maintenance agreement is entered into for the duration of 1 year and is tacitly renewed each time for a consecutive period of 1 year, unless one of the Parties informs the other Party in writing by registered post or via the Customer Portal, at least 3 months before the Renewal Date, that it wants to terminate the Maintenance agreement.	Le contrat de Maintenance est conclu pour une durée d'un an et se renouvellera tacitement à chaque échéance pour une période consécutive d'un an, à moins qu'une des Parties n'informe l'autre Partie par écrit par lettre recommandée avec accusé de réception ou via le Portail Client, au moins trois mois avant la Date de Renouvellement du fait qu'elle souhaite mettre fin au contrat de Maintenance.

32.3	The duration of the Maintenance agreement will not change as a result of the Customer adding additional orders to the Software under the same licence agreement. These additional orders are added to the current Maintenance agreement and the Maintenance Fee for Maintenance Services in respect of the additional orders is therefore invoiced proportionally each year, i.e. from the date on which the additional orders were added to the Maintenance agreement up to the next Renewal Date. From the following Renewal Date, the Maintenance Fee is invoiced for the entire licence value of the Software.	La durée du contrat de Maintenance ne sera pas modifiée si le Client ajoute des commandes supplémentaires au Logiciel dans le cadre du même contrat de licence. Ces commandes supplémentaires sont intégrées au contrat de Maintenance actuel et le Prix de Maintenance pour les Services de Maintenance relatifs aux commandes supplémentaires est donc facturée au prorata chaque année, c'est-à-dire à partir de la date à laquelle les commandes supplémentaires ont été ajoutées au contrat de Maintenance jusqu'à la Date de Renouvellement suivante. A compter de la Date de Renouvellement suivante, les Frais de Maintenance sont facturés pour la valeur totale de la licence du Logiciel.
32.4	If the licence agreement ends, Exact's obligation to perform Maintenance Services is automatically terminated in respect of the Software for which no licence exists (any longer) as of the date of termination of the licence.	Si le contrat de licence prend fin, l'obligation d'Exact d'effectuer les Services de Maintenance est automatiquement résiliée pour le Logiciel pour lequel aucune licence n'existe (plus) à la date de résiliation de la licence.
32.5	Termination of the Maintenance agreement in respect of part of the Software (such as but not limited to the number of Named Users and modules) results in the right of use being ceased for that part of the Software for which the Maintenance was terminated.	La résiliation du contrat de Maintenance d'une partie du Logiciel (par exemple, de manière non exhaustive, le nombre d'Utilisateurs Nommés et de modules) entraîne l'interruption du droit d'utilisation de la partie du Logiciel pour laquelle la Maintenance a pris fin.
	Part E – Special provisions in respect of Consultancy Services (Consultancy Agreement)	Partie E - Conditions Particulières relatives aux Services de Conseil (Contrat de Services Conseil)
	<i>The provisions included in this part E apply, in addition to the General Provisions of these Terms and Conditions, if the Exact Agreement (also) relates to a Consultancy agreement concluded between the Parties.</i>	<i>Les clauses comprises dans cette partie E s'appliquent, en supplément des Conditions Générales, si le Contrat Exact comporte (aussi) un contrat de Services Conseil conclu entre les Parties.</i>
Article 33 -	Consultancy Services	Services de Conseil
33.1	In these Terms and Conditions, "Consultancy Services" will mean the provision of advice that can relate to, among other things, the implementation and/or installation and/or setting up and/or training of the use of the Software and/or the Customer's Customised Software.	Dans les Conditions Générales, on entend par "Services de Conseil" la fourniture de conseils pouvant porter, entre autres, sur la mise en œuvre et/ou l'installation et/ou la mise en place et/ou la formation à l'utilisation du Logiciel et/ou du Logiciel Spécifique du Client.
33.2	Exact will perform the Consultancy Services to the best of its ability and endeavour to the best of its ability to perform the Consultancy Services with care, where relevant in accordance with the arrangements and procedures determined with the Customer in writing. Exact is not subject to an obligation to produce a certain result.	Exact s'engage à fournir ses meilleurs efforts pour exécuter avec diligence les Services de Conseil, le cas échéant conformément aux stipulations et procédures définies par écrit avec le Client. Exact n'est pas soumis à une obligation de résultat.
33.3	Exact will send the Customer an order confirmation and add a schedule for the performance of the Consultancy Services. After receipt of the order confirmation signed for approval by the Customer, Exact will draw up an action plan in consultation with the Customer if this has been agreed in the order confirmation. After receipt of the action plan signed for approval by the Customer, Exact will start the actual performance of the Consultancy Services, exclusively in accordance with the action plan.	Exact enverra au Client un ordre de confirmation et communiquera un calendrier pour l'exécution des Services de Conseil. Après réception de l'ordre de confirmation signé et approuvé par le Client, Exact mettra en place un plan d'action en consultation avec le Client si cela a été accepté dans l'ordre de confirmation. Après réception du plan d'action signé et approuvé par le Client, Exact commencera l'exécution effective des Services de Conseil, exclusivement sur la base du plan d'action.
33.4	If it has been agreed that the Consultancy Services will be performed in stages, Exact is entitled to postpone the commencement of the services that form part of a next stage until the Customer has approved the results of the preceding stage in writing.	S'il a été convenu que les Services de Conseil seront fournis par étapes, Exact a le droit de reporter le début des prestations qui font partie d'une étape suivante jusqu'à ce que le Client ait approuvé par écrit les résultats de l'étape précédente.
33.5	Exact is always entitled to replace the Person actually performing the Consultancy Services, i.e. the consultant. If the Customer has entered into the Exact Agreement with a view to performance by a certain Person, Exact will always be authorised to replace that Person with one or more other Persons with the same qualifications.	Exact a toujours le droit de remplacer la Personne qui exécute les Services de Conseil, c'est à dire le consultant. Si le Client a conclu le Contrat Exact en vue de l'intervention d'une Personne déterminée, Exact sera toujours autorisée à remplacer cette Personne par une ou plusieurs autres Personnes ayant les mêmes qualifications.
33.6	Exact is always entitled - if it wishes to do so or deems this necessary for the correct performance of the assignment it has been given - to engage other experts in the performance of the Consultancy Services, for which the costs will be charged on after consultation with the Customer.	Exact est en toujours en droit - s'il le souhaite ou juge cela nécessaire pour la bonne exécution de la mission qui lui a été confiée - d'engager d'autres experts pour fournir les Services de Conseil, pour lesquels les coûts seront facturés après discussion avec le Client.
33.7	The Consultancy Services will be performed on Working Days during normal office hours, with a right to a lunch break of 30 minutes. Depending on the activities, the Consultancy Services can be performed remotely or at the Customer, entirely at Exact's discretion.	Les Services de Conseil seront réalisés pendant les Jours Ouvrés et pendant les heures normales de bureau, avec le droit à une pause déjeuner de 30 minutes. En fonction des activités, les Services de Conseil pourront être effectués à distance ou chez le Client, et ce entièrement à la discrétion d'Exact.
33.8	Each day is ended by the consultant drawing up a visit report, which must be signed by the Customer and made available to the Customer by Exact via the Customer Portal. If the Customer does not agree to the content of the visit report, the Customer will inform Exact of this in writing via the Customer Portal within 14 days after the publication of the visit report on the Customer Portal. If such a notification has not been received within the term set, the Customer is deemed to have accepted the content of the visit report as complete and correct.	A la fin de chaque journée, le Consultant dresse un rapport d'activité, qui est mis sur le Portail Client et qui doit être signé par le Client. En cas de désaccord du Client avec le contenu du rapport d'activité, il en informera Exact par écrit via le Portail Client dans un délai de 14 jours après la publication du rapport sur le Portail Client. A défaut, le Client est réputé avoir accepté le contenu du rapport comme étant complet et exact.
33.9	The Customer is responsible for having its computer system meet the System Requirements. If, on commencement of the Consultancy Services, it turns out that this is not the case, Exact is	Le Client est responsable du fait que son système informatique soit conforme aux Exigences Système. Si, au début des Services de Conseil, il s'avère que ce n'est pas le cas, Exact est en droit de

	entitled to invoice the consultancy days on which it could not reasonably perform the Consultancy Services because the Customer's computer system did not meet the System Requirements, or (at Exact's discretion) charge on the costs that Exact had to incur to make the computer system operational in accordance with the System Requirements.	facturer les jours de conseils durant lesquels il n'a pas raisonnablement pu exécuter les Services de Conseil car le système informatique du Client n'était pas conforme aux Exigences Système ou (à la discrétion d'Exact) facturer les frais qu'Exact a dû supporter pour adapter le système.
33.10	If the Customer wishes to purchase Consultancy Services, the Customer must contact Exact for that purpose at least 14 days before the commencement date desired by the Customer, following which Exact will schedule the Consultancy Services to be purchased, while taking account of the schedule desired by the Customer as much as possible. Exact cannot guarantee the schedule desired by the Customer.	Si le Client souhaite acheter des Services de Conseil, il doit contacter Exact à cette fin au moins 14 jours avant la date de début souhaitée par le Client. A la suite de cela, Exact planifiera les Services de Conseil achetés, tout en prenant en compte, autant que possible, le calendrier souhaité par le Client. Exact ne peut garantir le calendrier souhaité par le Client.
33.11	Up to 5 Working Days before the agreed start date of the Consultancy Services, the Customer can cancel the purchase of the Consultancy Services or request Exact to determine a new start date, which new start date will not be before the original start date. A new start date will be presented in the form of an order confirmation that must be signed for approval by the Customer. If the Customer does not observe the aforementioned term of 5 Working Days, Exact is entitled to charge the Customer for the Consultancy Services that were not purchased, and for the costs incurred.	Jusqu'à cinq (5) Jours Ouvrés avant la date de début des Services de Conseil prévue, le Client peut annuler cet achat ou demander à Exact de fixer une nouvelle date de début, qui ne pourra cependant être antérieure à la date de début précédemment convenue. Une nouvelle date de début sera présentée sous la forme d'un ordre de confirmation signé pour approbation par le Client. Si le Client n'observe pas le délai de 5 Jours Ouvrés, Exact est en droit de facturer au Client les Services de Conseil qui n'ont pas été achetés et les coûts subis.
Article 34 -	Consultancy fee	Prix des Services de Conseil
34.1	The Customer owes Exact the price agreed between Exact and the Customer. Exact reserves the right to charge other fees, including but not limited to fees for additional work.	Le Client doit payer à Exact le prix convenu entre les Parties. Exact se réserve le droit de facturer d'autres frais, y compris, de manière non exhaustive, les frais pour tout travail supplémentaire.
34.2	All prices and rates are exclusive of VAT and exclusive of travel, accommodation and hotel expenses. Invoicing take place based on part-days. Consultancy Services on site are invoiced for at least 4 hours per visit per consultant. On Working Days after 6 p.m., the hourly rates are increased up to 150% of the normal rate and up to 200% during the weekend.	Tous les prix et tarifs s'entendent hors TVA et hors frais de déplacement, d'hébergement et d'hôtel. La facturation s'effectue sur la base de journées partielles. Les Services de Conseil sur place sont facturés pour au moins 4 heures par visite et par consultant. Les Jours Ouvrés après 18 h, les taux horaires sont majorés jusqu'à 150 % du taux normal et jusqu'à 200 % pendant le week-end.
34.3	If the Consultancy Services requested by the Customer exceed the number of hours required as estimated to the best of Exact's ability for the performance of the requested Consultancy Services, the Consultancy Services can be performed for the Customer on the basis of the rates applicable at Exact at that time.	Si les Services de Conseil demandés par le Client excèdent le nombre d'heures requis, tel qu'estimé au mieux de ses capacités par Exact, pour la fourniture des Services de Conseil, les Services de Conseil peuvent être fournis au Client sur la base des tarifs appliqués par Exact à ce moment-là.
	Part F – Special provisions in respect of Subscription (Subscription Agreement)	Partie F - Conditions particulières relatives à l'Abonnement (Contrat d'Abonnement)
	<i>The provisions included in this part F apply, in addition to the General Provisions of these Terms and Conditions, if the Exact Agreement (also) relates to a Subscription agreement concluded between the Parties.</i>	<i>Les clauses comprises dans cette partie F s'appliquent, en supplément des Conditions Générales des présentes Conditions Générales, si le Contrat Exact comporte (aussi) un contrat d'Abonnement conclu entre les Parties.</i>
Article 35 -	Subscription	Abonnement
35.1	In these Terms and Conditions, "Subscription" means Exact's provision of a) a right to use the Software as referred to in part B of these Terms and Conditions, and/or b) Support (Services) and Maintenance (Services) as referred to in part D, unless the Parties have agreed otherwise in the Subscription agreement.	Dans les Conditions Générales, "Abonnement" signifie la fourniture par Exact a) d'un droit d'utiliser le Logiciel tel que prévu dans la partie B des Conditions Générales, et/ou b) les (Services) Support et Maintenance tel que définis dans la partie D, sauf stipulation contraire des Parties dans le contrat d'Abonnement.
Article 36 -	Subscription fee	Prix d'Abonnement
36.1	The Customer owes Exact a monthly Subscription fee for each part of the Software for which a right to use is granted pursuant to the Subscription agreement as well as for the Support and Maintenance Services.	Le Client doit payer prix d'Abonnement mensuel pour chaque partie du Logiciel pour laquelle un droit d'utilisation est accordé en vertu du contrat d'Abonnement ainsi que pour les Services de Support et de Maintenance.
36.2	The monthly Subscription fee is paid each month in advance for the duration of the Subscription agreement.	Le prix d'Abonnement mensuel devra être payé chaque mois en avance pendant la durée du contrat d'Abonnement.
36.3	Payment only takes place via direct debit collection for which the Customer will grant its consent, unless otherwise agreed between Exact and the Customer.	Le paiement s'effectuera uniquement par prélèvement automatique pour lequel le Client donne son accord, sauf accord contraire entre Exact et le Client.
Article 37 -	Commencement, duration and termination	Début, durée et résiliation
37.1	The Subscription agreement and the right to use the Software enter into effect on the date that Exact and the Customer have agreed the order confirmation and the Licence File is available on the Customer Portal. From the Customer Portal, the Customer can download the Licence File required to create the administrations and/or databases and Named Users and to use the Software.	Le contrat d'Abonnement et le droit d'utilisation du Logiciel entrent en vigueur à la date à laquelle Exact et le Client ont conclu la confirmation de commande et où le Fichier logiciel est disponible sur le Portail Client. Depuis le Portail Client, le Client peut télécharger le Fichier de Licence requis pour créer les accès administrateurs et/ou base de données et les Utilisateurs Nommés et ainsi utiliser le Logiciel.
37.2	The Subscription agreement is entered into for the term of one (1) year, cannot be terminated early unless otherwise provided in the Exact Agreement and is automatically and tacitly renewed for the period of one (1) month after expiry of this term of one (1) year, unless either Party gives the other Party written notice, per registered post or via the Customer Portal, at least one (1) month	Le contrat d'Abonnement est conclu pour une durée d'un (1) an. Il ne peut être résilié avant cette date, sauf stipulation contraire dans le Contrat Exact, et se renouvellera tacitement pour des périodes d'un (1) mois à l'expiration de la durée d'un an, sauf si l'une ou l'autre des Parties notifie par écrit à l'autre Partie, par lettre recommandée ou via le Portail Client, au moins un (1) mois avant

	before the end date of the Subscription agreement that it wishes to terminate the Subscription agreement.	la date de fin du contrat d'Abonnement, qu'elle souhaite résilier le contrat d'Abonnement.
37.3	The term of the Subscription agreement is not changed as a result of the Customer adding additional orders to the Software under the same Subscription agreement. These additional orders are added to the current Subscription agreement and the Subscription fee in respect of the additional orders is therefore invoiced proportionally each month, i.e. from the date on which the additional orders were added to the Subscription agreement up to the end of the applicable term. If the Subscription agreement is renewed, the Subscription agreement will entail the entire Software from the Renewal Date and the Subscription fee will be invoiced over the total value of the Software.	La durée du contrat d'Abonnement n'est pas modifiée si le Client ajoute des commandes supplémentaires au Logiciel dans le cadre du même contrat d'Abonnement. Ces commandes supplémentaires sont ajoutées au contrat d'Abonnement en cours et le prix d'Abonnement relatif aux commandes supplémentaires est donc facturé au prorata chaque mois, c'est-à-dire à partir de la date à laquelle les commandes supplémentaires ont été ajoutées au contrat d'Abonnement jusqu'à l'expiration du terme applicable. En cas de renouvellement du contrat d'Abonnement, le contrat d'Abonnement portera sur l'intégralité du Logiciel à compter de la Date de Renouvellement et le montant de l'Abonnement sera facturé sur la valeur totale du Logiciel.
37.4	During the term of the Subscription agreement, each year or each month, depending on the duration of the Subscription agreement, a Licence File can be provided to the Customer which the Customer must import in order to be able to continue using the Software up to the moment the Subscription agreement ends.	Pendant la durée du contrat d'Abonnement, chaque année ou chaque mois, selon la durée du contrat d'Abonnement, un Fichier de Licence peut être fourni au Client, lequel devra l'importer afin de pouvoir continuer à utiliser le Logiciel jusqu'à la fin du contrat d'Abonnement.
37.5	If payment of the Subscription fee has not been received or has not been received in time, and/or if payment by direct debit collection is reversed, the Subscription agreement, renewed or otherwise, will not enter into effect.	Si le paiement du prix d'Abonnement n'a pas été reçu ou n'a pas été reçu à temps, et/ou si le paiement par prélèvement automatique est annulé, le contrat d'Abonnement, renouvelée ou non, n'entrera pas en vigueur.
37.6	If the Subscription agreement has ended, has not been renewed in time or has otherwise been terminated, the right to use the Software automatically ends. Exact's obligation to perform Support and Maintenance Services pursuant to the Subscription agreement therefore also automatically ends.	Si le contrat d'Abonnement a pris fin, n'a pas été renouvelé à temps ou a été résilié d'une autre manière, le droit d'utilisation du Logiciel prend automatiquement fin. L'obligation d'Exact de fournir les Services de Support et de Maintenance en vertu du contrat d'Abonnement prend également fin par conséquent.
	Part G – Special provisions in respect of Private Cloud Services (Private Cloud Agreement)	Partie G - Conditions Particulières relatives aux Services de Cloud Privé (Contrat de Cloud Privé)
	<i>The provisions included in this part G apply, in addition to the General Provisions of these Terms and Conditions, if the Exact Agreement (also) relates to a Private Cloud Agreement concluded between the Parties.</i>	<i>Les clauses de cette partie G s'appliquent, en supplément des Conditions Générales, si le Contrat Exact comporte (aussi) un Contrat de Cloud Privé entre les Parties.</i>
	Article 38 - Definitions	Définitions
38.1	The following terms have the following meaning in this part G:	Les termes suivants auront le sens qui leur est donné ci-après dans la partie G :
38.2	<i>Customer Data</i> : all data entered/uploaded by the Customer in the Private Cloud Software;	Données du Client : toutes les données saisies/téléchargées par le Client dans le Logiciel de Cloud Privé ;
38.3	<i>Hosting Fee</i> : the fee payable by the Customer to Exact for providing the Private Cloud Services;	Prix d'Hébergement : le prix payable par le Client à Exact pour la fourniture des Services de Cloud Privé ;
38.4	<i>Private Cloud Agreement</i> : The agreement between Exact and the Customer in respect of the Private Cloud Services, to which these Terms and Conditions and any agreed Service Level Agreement apply;	Contrat de Cloud Privé : le contrat entre Exact et le Client concernant les Services de Cloud Privé, auquel les Conditions Générales et les Niveaux de Service convenus s'appliquent ;
38.5	<i>Private Cloud Login Details</i> : code or codes exclusively intended for the User to gain access to the Private Cloud Services;	Identifiants de Connexion du Cloud Privé : code(s) exclusivement destiné(s) à permettre à l'Utilisateur d'accéder au Cloud Privé ;
38.6	<i>Private Cloud Login Procedure</i> : the procedure prescribed by Exact that the Customer must follow to access the Private Cloud Services;	Procédure de Connexion au Cloud Privé : la procédure prévue par Exact que le Client doit suivre pour accéder aux Services de Cloud Privé ;
38.7	<i>Private Cloud Services</i> : the services Exact provides to the Customer in the context of the Private Cloud Agreement and that consist of i) granting the Customer access to Private Cloud Software (and any Third-Party Services) that are hosted by Exact on a system of Exact or a third party and ii) any additional services agreed in that connection;	Services de Cloud Privé : les Services fournis par Exact au Client dans le cadre du Contrat de Cloud Privé et qui consistent à i) fournir un accès au Client au Logiciel de Cloud Privé (et aux Services Tiers) qui sont hébergés par Exact sur un système d'Exact ou d'un tiers et ii) les services additionnels convenus à cet égard ;
38.8	<i>Private Cloud Software</i> : the Software for which Exact has granted the Customer a right to use/licence pursuant to a Subscription agreement or licence agreement that is accessible for the Customer via the Private Cloud Services;	Logiciel de Cloud Privé : le Logiciel pour lequel Exact accorde au Client un droit d'utilisation/une licence en vertu d'un contrat d'Abonnement ou d'un contrat de licence accessible par le Client via les Services de Cloud Privé ;
38.9	<i>Service Level Agreement</i> : the agreement between Exact and the Customer regarding the service level in respect of the provision of the Private Cloud Services.	Niveau de Service : le contrat entre Exact et le Client relatif au niveau de service applicable à la fourniture des Services de Cloud Privés.
	Article 39 - Applicability	Champ d'Application
39.1	The Terms and Conditions in this part apply to each Private Cloud Agreement between Exact and the Customer for the provision of Private Cloud Services and are deemed to form an integral part of the Private Cloud Agreement.	Les stipulations de cette partie s'appliquent à chaque Contrat de Cloud Privé entre Exact et le Client pour la fourniture de Services de Cloud Privé et font partie intégrante du Contrat de Cloud Privé.
39.2	These Terms and Conditions apply in addition to the conditions of a Subscription agreement concluded between the Customer and Exact or in addition to the conditions of a licence agreement or Support and Maintenance agreement concluded between the Customer and Exact. As long as there is a Private Cloud Agreement between Exact and the Customer i) the reference in Article 22 and 26.3 of these Terms and Conditions to a "computer system" is deemed to be a reference to Exact's system or that of a third party that is used to provide the Private Cloud Services to the	Les Conditions Générales s'appliquent en plus des conditions du contrat d'Abonnement ou du contrat de licence ou du contrat de Support et de Maintenance. Tant qu'il existe un Contrat de Cloud Privé entre Exact et le Client i) la référence au "système informatique" dans les articles 22 et 26.3 des Conditions Générales est réputée faire référence au système Exact ou à celui d'un tiers qui est utilisé pour fournir les Services de Cloud Privé au Client, et ii) les articles 23.2, 23.5, 28.5 des Conditions Générales ne s'appliquent pas.

	Customer, and ii) Articles 23.2, 23.5 and 28.5 of these Terms and Conditions do not apply.	
Article 40 -	Private Cloud Services	Services de Cloud Privé
40.1	Pursuant to the Private Cloud Agreement, Exact grants the Customer the non-exclusive and non-transferable right to use the Private Cloud Services during the term of the Private Cloud Agreement. Customer's use of the Private Cloud Services is exclusively for the Customer's internal business operations and is limited to the type of Private Cloud Software (including the number and type of modules) and the number of Users and/or administrations that the Customer has contractually laid down in the Private Cloud Agreement.	Conformément au Contrat de Cloud Privé, Exact accorde au Client le droit non exclusif et incessible d'utiliser les Services de Cloud Privé pendant la durée du Contrat de Cloud Privé. L'utilisation par le Client des Services Cloud Privé est exclusivement destinée aux opérations commerciales internes du Client et se limite au type de Logiciel Cloud Privé (y compris le nombre et le type de modules) et au nombre d'Utilisateurs et/ou d'accès administrateurs que le Client a contractuellement indiqué dans le Contrat de Cloud Privé.
40.2	The Customer is expressly not allowed to use the Private Cloud Services for, or have them used by, more types of Private Cloud Software (including the number and type of modules) and more Users and/or administrations than the number that Exact made available to the Customer.	Le Client n'est expressément pas autorisé à utiliser ou à faire utiliser les Services Cloud Privé pour, ou par, plus de types de Logiciels Cloud Privé (y compris le nombre et le type de modules) et plus d'Utilisateurs et/ou d'accès administrateurs que le nombre qu'Exact a mis à disposition du Client.
40.3	Use of the Private Cloud Services is limited to the Customer and its Employees only. The Customer is not allowed to use the Private Cloud Services for the benefit of third parties (for example for training courses of third parties, commercial use or timeshare, lease or use by a service agency, accountancy and bookkeeping services).	L'utilisation des Services de Cloud Privé est limitée au Client et à ses Employés uniquement. Le Client n'est pas autorisé à utiliser les Services de Cloud Privé au bénéfice d'une partie tierce (par exemple pour des programmes de formation de tiers, l'utilisation à des fins commerciales ou en temps partagé, la location ou l'utilisation par une agence de services, les services de comptabilité et de tenue de registres).
40.4	Insofar as this is not in conflict with any mandatory statutory provision, Exact has the right to adjust the Private Cloud Services at its own discretion. Exact will inform the Customer in good time of any adjustments insofar as these are relevant for the use of the Private Cloud Services, at Exact's discretion.	Dans la mesure où cela n'est pas en contradiction avec une disposition légale impérative, Exact a le droit d'adapter les Services de Cloud Privé à sa seule discrétion. Exact informera le Client en temps utile d'éventuels ajustements dans la mesure où ceux-ci sont pertinents pour l'utilisation des Services Cloud Privé, à sa seule discrétion.
Article 41 -	Prices and payment	Prix et paiement
41.1	The Customer owes Exact a Hosting Fee pursuant to the Private Cloud Agreement. The Hosting Fee is due on a monthly basis in advance and is based on i) the type of Private Cloud Software (including the number and type of modules) and the number of Users and/or administrations that the Customer purchases on the basis of the Private Cloud Agreement, and ii) any additional services that Exact provides to the Customer pursuant to the Private Cloud Agreement.	Le Client doit payer à Exact un Prix d'Hébergement en vertu du Contrat de Cloud Privé. Le Prix d'Hébergement est du mensuellement à l'avance et est basée sur i) le type de Logiciel de Cloud Privé (y compris le nombre et le type de modules) et le nombre d'Utilisateurs et/ou d'accès administrateurs que le Client achète sur la base du Contrat de Cloud Privé, et ii) tout service supplémentaire qu'Exact fournit au Client conformément au Contrat de Cloud Privé.
41.2	All payments pursuant to the Private Cloud Agreement are made via direct debit collection unless otherwise agreed in writing.	Tous les paiements au titre du Contrat de Cloud Privé sont effectués par prélèvement automatique, sauf convention contraire écrite.
Article 42 -	Logging in	Connexion
42.1	The Customer shall only access the Private Cloud Software via the Private Cloud Login Procedure using the Private Cloud Login Details that Exact has provided to the Customer.	Le Client n'accèdera au Logiciel de Cloud Privé que via la Procédure de Connexion au Cloud Privé en utilisant les Identifiants de Connexion du Cloud Privé qu'Exact a fournis au Client.
42.2	The Customer and the User are responsible for the Private Cloud Login Details, must handle these details with care and are solely responsible for the Private Cloud Login Details. The Private Cloud Login Details are personal to the individual User and cannot be transferred to another Person, or inside or outside the Customer's organisation. The Customer and the User are obliged to maintain absolute confidentiality in respect of the Private Cloud Login Details. The Customer is liable for each use of the Private Cloud Login Details by its Users and all actions of the Users in this context are at the expense and risk of the Customer. Exact does not accept any liability whatsoever for this.	Le Client et l'Utilisateur sont responsables des Identifiants de Connexion du Cloud Privé, doivent traiter ces données avec soin et sont seuls responsables des Identifiants de Connexion du Cloud Privé. Les Identifiants de Connexion du Cloud Privé sont personnels à l'Utilisateur individuel et ne peuvent pas être transférés à une autre Personne, ni à l'intérieur ni à l'extérieur de l'organisation du Client. Le Client et l'Utilisateur sont tenus à une confidentialité absolue en ce qui concerne les Identifiants de Connexion du Cloud Privé. Le Client est responsable de chaque utilisation des Identifiants de Connexion du Cloud Privé par ses Utilisateurs et toutes les actions des Utilisateurs dans ce contexte sont aux frais et aux risques du Client. Exact décline toute responsabilité à cet égard.
Article 43 -	User rights and obligations	Droits et obligations des Utilisateurs
43.1	The Customer shall only access the Private Cloud Services and use these in accordance with the provisions of the Private Cloud Agreement, these Terms and Conditions and the applicable laws and regulations. The Customer will not use the Private Cloud Services for any act(s) or conduct that exposes Exact to negative publicity.	Le Client ne doit accéder et utiliser les Services de Cloud Privé qu'en accord avec les stipulations du Contrat de Cloud Privé, les Conditions Générales et les lois et règlements applicables. Le Client n'utilisera pas les Services de Cloud Privé pour tout acte ou action qui puisse exposer Exact à de la publicité négative.
43.2	The Customer guarantees that the Users will handle their access to the Private Cloud Services and the information required in that context with care and the Customer unconditionally retains and/or accepts ultimate responsibility for all information that Users add to or change in the Private Cloud Software.	Le Client garantit que les Utilisateurs géreront leur accès aux Services de Cloud Privé et aux informations requises dans ce contexte avec diligence et le Client conserve et/ou accepte sans condition la responsabilité finale de toutes les informations que les Utilisateurs ajoutent ou modifient dans le Logiciel de Cloud Privé.
43.3	The Customer will at all times act carefully and lawfully towards third parties, in particular by honouring the intellectual property rights and other rights of third parties, by refraining from disseminating information in a manner that is in conflict with the law, by not allowing unauthorised access to systems, by not spreading viruses and other harmful programmes or data, by not committing criminal acts or violating any other statutory obligation.	Le Client agira à tout moment avec prudence et dans le respect de la loi à l'égard des tiers, notamment en respectant les droits de propriété intellectuelle et autres droits des tiers, en s'abstenant de diffuser des informations d'une manière contraire à la loi, en ne permettant pas un accès non autorisé aux systèmes, en ne diffusant pas de virus et autres programmes ou données nuisibles,

		en ne commettant aucun acte criminel ou violant toute autre obligation légale.
43.4	The Customer is not allowed to: a) use or attempt to use the Private Cloud Services for any illegal or unlawful purpose and/or to publish or otherwise distributing materials that are offensive, defamatory or in conflict with intellectual property rights of third parties; b) use or attempt to use the Private Cloud Services in a manner that disrupts, limits or interferes with the delivery of the Private Cloud Services by Exact or their availability for and the use by other Users authorised by Exact; c) gain access or attempt to gain access any part of the Private Cloud Services which the Customer is not authorized to access and/or to access any data that are held or accessible via the Private Cloud Services, with the exception of data that have been entered by the Customer, together with data that are made available by Exact to all Users within or via the Private Cloud Services; d) gain access or attempt to gain access to any part of the Private Cloud Services by automated means (for example via a "scrape", "crawl" or "spider"); e) use any form of automated integration other than automated integration via the APIs (application programming interface) that Exact provides or approves; f) except to the extent such rights cannot be waived under applicable laws and regulations, reverse engineer, decompile, copy, distribute, disseminate, sublicense, modify, translate, scan, adjust or in any other way modify and/or reproduce software or other code or script that forms part of the Private Cloud Software and/or is accessible via the Private Cloud Services; and/or g) by its actions or omissions cause direct or indirect disruption in the functioning of Exact's infrastructure, or part thereof, the infrastructure of third parties and/or connections between these infrastructures by the content or scope of its data traffic.	Le Client n'est pas autorisé à : a) utiliser ou essayer d'utiliser les Services de Cloud Privé pour toute fin illégale ou déloyale et/ou la publication ou la distribution de matériel offensant, diffamatoire ou en conflit avec les droits de propriété intellectuelle de tierces parties ; b) utiliser ou essayer d'utiliser les Services de Cloud Privé d'une manière qui perturbe, limite ou interfère avec la fourniture des Services de Cloud Privé par Exact ou leur disponibilité et leur utilisation par d'autres Utilisateurs autorisés par Exact ; c) accéder ou essayer d'accéder à toute partie des Services de Cloud Privé que le Client n'est pas autorisé à accéder et/ou accéder à toute donnée détenue ou accessible via les Services de Cloud Privé, à l'exception des données qui ont été saisies par le Client, avec également les données rendues accessibles à tous les Utilisateurs via les Services de Cloud Privé par Exact ; d) accéder ou essayer d'accéder à toute partie des Services de Cloud Privé par des moyens automatisés (par exemple via "scraping", "crawling" or "spidering") ; e) utiliser toute forme d'intégration automatique autre que l'intégration automatique via des API (interface de programmation) qu'Exact fournit ou approuve ; f) sauf dans la mesure où ces droits ne peuvent faire l'objet d'une renonciation en vertu des lois et règlements applicables, faire de l'ingénierie inverse, décompiler, copier, distribuer, disséminer, sous licencier, modifier, traduire, scanner, ajuster ou de toute autre manière refuser et/ou reproduire le Logiciel ou autre code ou script qui fait partie du Logiciel de Cloud Privé et/ou est accessible via les Services de Cloud Privé ; et/ou g) par ses actions ou ses omissions provoquer une perturbation directe ou indirecte du fonctionnement des infrastructures d'Exact, ou d'une partie de celle-ci, des infrastructures de tiers et/ou des connexions entre ces infrastructures par le contenu ou l'étendue de son flux de données.
43.5	Notwithstanding the above, the Customer must refrain from using the Private Cloud Services to spread or facilitate spam (including having SMTP relays and/or proxies open, hosting or enabling the hosting of websites that advertise through unsolicited messages and providing DNS services for such websites). The burden of proof to show that the addressee's prior consent was given if bulk communications are transmitted by or on behalf of the Customer lies with the Customer. The Customer is liable for damage caused by distributing spam. Damage includes in any case, but is not limited to, compensation for the time spent by Exact on removing its IP addresses and those of its other Customers of Exact that have been added because of the spam from spam filter blacklists, and the costs related to handling complaints about the spam distributed by the Customer.	Nonobstant ce qui précède, le Client doit s'abstenir d'utiliser les Services de Cloud Privé pour répandre ou faciliter le spam (y compris avoir des relais SMTP et/ou des procurations ouverts, héberger ou permettre l'hébergement de sites Web qui font de la publicité par des messages non sollicités et fournir des services DNS pour ces sites). La charge de la preuve pour démontrer que le consentement préalable du destinataire a été donné si les communications de masse sont transmises par le Client ou en son nom incombe au Client. Le Client est responsable des dommages causés par la distribution de messages spam. En tout état de cause, les dommages incluent, de manière non limitative, l'indemnisation du temps passé par Exact à supprimer ses adresses IP et celles de ses autres Clients qui ont été ajoutés à cause du spam provenant des listes noires des filtres anti-spam, et les coûts liés au traitement des plaintes concernant le spam distribué par le Client.
43.6	If the Customer discovers at any time that it can enter Exact's network layers, it must report this immediately to Exact.	À tout moment, si le Client découvre qu'il peut accéder au réseau d'Exact, il doit en avvertir Exact immédiatement.
43.7	If Exact believes the undisturbed operation of its infrastructure and/or the provision of Services to its Customers is at risk for reasons including but not limited to virus infections, denial of service attacks, port scans, hacking, spam from or on behalf of the Customer or otherwise, it may issue instructions that must be immediately followed by the Customer, and Exact may suspend all or part of its Services for as long as the relevant risk exists. If the Customer does not immediately follow the instructions, it will be in default without further notice of default being required.	Si Exact estime que le fonctionnement ininterrompu de son infrastructure et/ou la fourniture de Services à ses Clients est en danger pour des raisons telles que, de manière non exhaustive, des attaques par virus, des attaques par déni de service, des analyses de ports, du piratage, du spam provenant du Client ou en son nom, Exact peut émettre des instructions qui doivent être immédiatement suivies par le Client et Exact peut suspendre tout ou partie de ses Services aussi longtemps qu'un tel risque existe. Si le Client ne suit pas immédiatement les instructions, il sera en faute sans qu'aucune mise en demeure ne soit nécessaire.
43.8	For any actual or suspected misuse or other improper use of the Private Cloud Services or other violation of the provisions of the Private Cloud Agreement, Exact may, at its own discretion and with immediate effect: a) demand the Customer to temporarily or permanently remove all infringing data from their equipment, systems and/or servers (in the case of hosting); and/or b) temporarily or permanently restrict or block the Customer's access to the Private Cloud Services or the use of the Private Cloud Services ; c) discontinue or suspend all or part of its Services; d) terminate the Private Cloud Agreement; all without prejudice to the Customer's obligation to pay the remaining fees pursuant to the Private Cloud Agreement and without Exact being liable to compensate or indemnify the Customer. Where possible, it is preferred that Exact informs the Customer first so that infringements can be handled voluntarily. However, if Exact deems this to be necessary, it reserves the right to act without notification, at its own discretion. In connection with the measures taken due to infringements of the usage rules, no refunds or credit are provided.	Pour toute mauvaise utilisation réelle ou suspectée ou toute autre utilisation inappropriée des Services de Cloud Privé ou toute autre violation des stipulations du Contrat de Cloud Privé, Exact peut à sa seule discrétion et avec effet immédiat : a) demander au Client de retirer, temporairement ou de manière permanente, toutes les données contrefaisantes provenant de leurs équipements, systèmes et/ou serveurs (dans le cas de l'hébergement) ; et/ou b) restreindre ou bloquer l'accès du Client aux Services de Cloud Privé, temporairement ou de manière permanente ; c) interrompre ou suspendre tout ou partie de ses Services ; d) mettre fin au Contrat de Cloud Privé ; tout cela sans préjudice de l'obligation du Client de payer le montant restant du prix en vertu du Contrat de Cloud Privé et sans qu'Exact soit tenu de compenser ou d'indemniser le Client. Lorsque cela est possible, il est préférable qu'Exact informe préalablement le Client afin que les atteintes puissent être corrigées volontairement. Cependant, si Exact estime que cela est nécessaire, Exact se réserve le droit d'agir sans préavis, à sa seule discrétion. Dans le cadre des mesures prises en raison d'infractions aux règles d'utilisation, aucun remboursement ou crédit n'est accordé.
Article 44 -	Fair use policy (volume restrictions)	Politique de "fair use" (restrictions de volume)

44.1	Exact provides the Private Cloud Services based on its fair use policy. This means that Exact generally imposes no restrictions on the nature and size of the Customer's use of the Private Cloud Services, other than as intended in these Terms and Conditions. Exact offers the Private Cloud Services for a quantity of information that it stores and the volume of data transport it realises, as can be expected on average in an enterprise of comparable size. This is on the understanding that Exact reserves the right to take measures if excessive use occurs, namely use that significantly exceeds an average Customer's use. The Customer must take measures to end the aforementioned excessive use immediately after Exact has first reported this. Exact may suspend the Private Cloud Services if a persistently excessive load occurs. Exact can charge the Customer for the costs of this excessive load at the rates that are applicable at Exact at that time. Excessive load also includes excessively high use of processing, memory, network, disk and storage capacity, as well as excessive use of management services and Support Services.	Exact fournit les Services de Cloud Privé sur la base de sa Politique de Fair Use. Cela signifie qu'Exact n'impose aucune restriction quant à la nature et à l'importance de l'utilisation des Services de Cloud Privé par le Client, autre que celles prévues dans les Conditions Générales. Exact propose les Services de Cloud Privé pour une quantité d'informations qu'il stocke et le volume de transport de données qu'il réalise, comme on peut généralement s'y attendre en moyenne dans une entreprise de taille comparable. Il est entendu que dans ce cas, Exact se réserve le droit de prendre des mesures si une utilisation excessive survient, c'est à dire une utilisation qui excède significativement l'utilisation moyenne du Client. Après le premier signalement d'Exact, le Client doit prendre des mesures afin de mettre fin à une telle utilisation excessive. Exact peut suspendre l'utilisation des Services de Cloud Privé en cas d'utilisation excessive persistante. Exact peut facturer le Client pour les coûts liés à cette charge excessive aux tarifs applicables par Exact à ce moment-là. La charge excessive inclut également l'utilisation élevée des capacités de traitement, de mémoire, de réseau, de disque et de stockage, ainsi qu'une utilisation excessive des services de gestion et des Services de Support.
44.2	If in the Private Cloud Agreement and/or in the Service Legal Agreement the Customer and Exact have agreed on a restriction in respect of the storage capacity and/or the number of transactions, mutations or financial or other entries recorded by the Customer, for a specific period or otherwise, Exact is, in the event that this capacity and/or number is exceeded, authorised to charge the Customer for the costs of this at the rate specified in the Private Cloud and/or Service Level Agreement, or if there is none, at the rates applicable at Exact at that time. The Customer hereby agrees that Exact may access to Customer Data to report the storage capacity used and/or the number and size of the transactions, mutations and financial entries recorded by the Customer, solely to determine whether the capacity and/or number agreed by the Parties has been exceeded. Exact's records will constitute conclusive evidence for this purpose, unless the Customer proves the contrary.	Si dans un Contrat de Cloud Privé et/ou de Niveau de Service le Client et Exact ont convenu d'une restriction des capacités de stockage et/ou du nombre de transactions, mutations ou écritures financières ou autres enregistrées par le Client, pour une période déterminée ou non, Exact est, dans le cas où cette capacité et/ou ce nombre est dépassé, autorisé à facturer le Client pour les coûts que cela représente, au tarif spécifié dans le Contrat de Cloud Privé et/ou de Niveau de Service, ou s'il n'y en pas aux tarifs applicables à ce moment-là. Le Client accepte par les présentes qu'Exact puisse accéder aux Données du Client pour faire état de la capacité de stockage utilisée et/ou du nombre et de l'importance des transactions, mutations et écritures financières enregistrées par le Client, uniquement pour déterminer si la capacité et/ou le nombre convenu par les Parties a été dépassé. Les statistiques enregistrées par Exact feront foi à cet effet, à moins que le Client ne prouve le contraire.
	Article 45 - Commencement, duration and termination	Début, durée et résiliation
45.1	The Private Cloud Agreement is entered into for the duration of 1 month and is tacitly renewed each time for a successive period of 1 month, unless either Party informs the other party in writing by registered post or via the Customer Portal no later than 1 month before the Renewal Date that it wishes to terminate the Private Cloud Agreement.	Le Contrat de Cloud Privé est conclu pour une durée d'un an et est tacitement renouvelé à chaque échéance pour des périodes successives d'un (1) mois, sauf si l'une des Parties informe l'autre Partie par écrit, par lettre recommandée avec accusé de réception ou via le Portail Client, au plus tard un mois avant la Date de Renouvellement qu'elle souhaite mettre fin au Contrat de Cloud Privé.
45.2	The Customer must at all times have a licence agreement or Subscription agreement in place in respect of the Private Cloud Software. If the licence agreement or Subscription agreement is partially or wholly suspended or terminated, Exact's obligation to provide Private Cloud Services pursuant to the Private Cloud agreement is automatically suspended in respect of the Private Cloud Software for which a licence is not in place or no longer applies as of the date of suspension or termination of the licence agreement or Subscription agreement.	Le Client doit, à tout moment, disposer d'un contrat de licence ou d'Abonnement pour le Logiciel de Cloud Privé. Si le contrat de licence ou de souscription est partiellement ou totalement suspendu ou résilié, l'obligation d'Exact de fournir les Services de Cloud Privé est automatiquement suspendue en ce qui concerne le Logiciel Cloud Privé pour lequel une licence n'est pas en place ou n'est plus applicable à la date de suspension ou de résiliation du contrat de licence ou d'Abonnement.
45.3	Termination of the Private Cloud Agreement in respect of the Private Cloud Software or part thereof leads to suspension of the right to use for the relevant Software or part thereof for which a licence was granted.	La résiliation du Contrat de Cloud Privé relatif au Logiciel de Cloud Privé ou à une partie de celui-ci entraîne la fin du droit d'utilisation du Logiciel concerné ou d'une partie de celui-ci pour lequel une licence a été accordée.
45.4	If the Private Cloud Agreement is terminated, the Customer can download all Customer Data up to the date of termination of the Private Cloud Agreement. After termination of the Private Cloud Agreement, the Customer will immediately and permanently cease the use of the Private Cloud Services and also no longer have access to the Private Cloud Software and the data saved on it. The Customer hereby grants consent to Exact for retaining the Customer Data for a period of 3 (three) months after the termination of the Private Cloud Agreement.	Si le Contrat de Cloud privé est résilié, le Client peut télécharger les Données Client jusqu'à la date de résiliation du Contrat de Cloud Privé. Après la résiliation du Contrat de Cloud Privé, le Client cessera immédiatement et définitivement d'utiliser les Services de Cloud Privé et d'accéder au Logiciel de Cloud Privé et aux données qui y sont enregistrées. Par les présentes, le Client consent à ce qu'Exact conserve les Données du Client pendant une période de 3 (trois) mois après la résiliation du Contrat de Cloud Privé.
	Article 46 - Service Level Agreement and availability	Niveaux de Service et Disponibilité
46.1	Exact will do everything commercially reasonable to ensure that the Private Cloud Services are available for use by the Customer, as specified in the Service Level Agreement. The Service Level Agreement is an integral part of the Private Cloud Agreement.	Exact fera tout ce qui est commercialement raisonnable et en son pouvoir pour que les Services de Cloud Privé soient disponibles pour être utilisés par le Client, tel que prévu dans les Niveaux de Service. Les Niveaux de Service font partie du Contrat de Cloud Privé.
46.2	Exact may amend the Service Level Agreement at its sole discretion. The Customer will be informed of any amendment of the Service Level Agreement as soon as reasonably possible before such amendment enters into effect. Exact may, without prior notice, temporarily block or disable access to the Private Cloud Services or restrict their use to the extent this is reasonably necessary from time to time: a) to perform preventive or regular maintenance or upgrades in respect of the Private Cloud Services; b) to perform	Exact peut amender les Niveaux de Service à sa seule discrétion. Le Client sera informé de tout changement dans les Niveaux de Services dès qu'il sera raisonnablement possible de le faire avant l'entrée en vigueur d'une telle modification. Exact peut, sans information préalable, temporairement et à tout instant bloquer ou désactiver l'accès aux Services de Cloud Privé ou en restreindre l'utilisation dans la mesure où cela est raisonnablement nécessaire : a) pour effectuer l'entretien préventif ou régulier ou les mises à

	Maintenance Services; c) if an actual or suspected security breach occurs; and/or d) if another emergency occurs; all without the Customer being entitled to seek compensation from Exact. Exact will endeavor to limit these measures to a minimum and, to the extent commercially feasible, inform the Customer in due time.	niveau des Services dans le Cloud Privé ; b) pour fournir les Services de Maintenance ; c) en cas d'atteinte réelle ou potentielle à la sécurité ; et/ou d) si une autre urgence survient ; tout cela sans que le Client soit en droit de demander une quelconque compensation à Exact. Exact s'efforcera de limiter ces mesures au minimum et, dans la mesure du possible sur le plan commercial, d'en informer le Client en temps utile.
46.3	The Customer accepts that the Private Cloud Services can never be perfect or 100% free of defects and that not all defects can or will be remedied.	Le Client accepte que les Services de Cloud Privé ne soient pas parfaits ou 100% sans défauts et que tous les défauts ne peuvent pas ou ne seront pas corrigés.
Article 47 -	Data retention, back-up	Rétention de données, back-up
47.1	The Customer always remains the proprietor of the Customer Data and is solely responsible for the content and accuracy of the Customer Data. Customer's compliance with laws and regulations in connection with the creation, storage and disposal of data generated (by the computer) is the Customer's responsibility. Exact will not be subject to any statutory retention period for the data entered by the Customer.	Le Client demeure toujours le propriétaire des Données Client et est seul responsable de leur contenu et de leur exactitude. La conformité du Client avec les lois et règlements en lien avec la création, le stockage, la mise à disposition des données générées (par l'ordinateur) est de la seule responsabilité du Client. Exact ne sera soumise à aucun délai de conservation légal pour les données saisies par le Client.
47.2	Exact warrants that the Customer Data is protected against loss insofar as this is reasonably commercially feasible, but cannot guarantee that no loss of data will occur. Exact regularly makes a snapshot (copy) of the Customer Data that the Customer has entered via the Private Cloud Services. This copy is only made for internal security reasons exclusively for Exact (for example in case of calamities, disaster recovery etc. at Exact) and will not be distributed to (individual) Customers. Unless agreed otherwise in the Service Level Agreement, the Private Cloud Services do not entail the provision of any back-up, disaster recovery or business continuity services to the Customer. For that reason, Exact advises the Customer to make a copy of all its data, before all data is entered via the Private Cloud Services, with a frequency that is suitable to recover these data with a minimum impact on its business. Such copies must be saved in advance outside the (environment of the) Private Cloud Services. In no event shall Exact be liable for the costs of (reproducing) damaged, corrupt or lost data, nor for any damage or loss of profit on the part of the Customer.	Exact garantit que les Données Client sont protégées contre les pertes, dans la mesure où cela est raisonnablement faisable sur le plan commercial, mais ne peut garantir qu'aucune perte de données ne se produira. Exact effectue régulièrement un instantané (copie) des Données Client que le Client a saisies via les Services Cloud Privé. Cette copie n'est faite que pour des raisons de sécurité interne et exclusivement pour Exact (par exemple en cas de sinistres, reprise après sinistre etc. chez Exact) et ne sera pas distribuée aux Clients (individuels). Sauf stipulation contraire dans les Niveaux de Service, les Services de Cloud Privé n'impliquent pas la fourniture de services de sauvegarde, de reprise après sinistre ou de continuité des activités au Client. Pour cette raison, Exact conseille au Client de faire une copie de toutes ses données, avant que toutes les données ne soient saisies via les Services de Cloud Privé, avec une fréquence adaptée, pour récupérer ces données avec un impact minimum sur son activité. Ces copies doivent être sauvegardées à l'avance en dehors de (l'environnement des) Services Cloud Privé. Exact ne sera en aucun cas responsable pour les coûts de (reproduction) les frais de (reproduction) de données endommagées, corrompues ou perdues, ni pour tout dommage ou perte de profit de la part du Client.